

Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114665425>

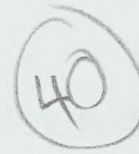






42 ON  
4  
82

Publication



No. 64

N° 64

## Orders and Notices

## Feuilleton et Avis

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
October 5, 1993

Mardi  
5 octobre 1993





## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	13
NOTICES / AVIS .....	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	22
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	24
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	28
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	29
ESTIMATES 1993-1994 .....	30
QUESTIONS / QUESTIONS .....	31



## THIRD READINGS

## TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

3. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

4. Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

5. Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan.

6. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

7. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.



## GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT

8. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.\* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

21. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.\* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.\* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



28. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

34. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

50. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

51. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.



54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

---



## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS

## 63. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**



74. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M<sup>me</sup> B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**



89. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M<sup>me</sup> D. Poole. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathyssen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathyssen. **IMPRIMÉ.**

---

**NOTICES**

**AVIS**

**GOVERNMENT NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU  
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-



**WANT OF CONFIDENCE  
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO  
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

---

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.



23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

---

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO  
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing  
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

**Ballot Item Number 25 - To be debated October 7, 1993.**

Second Reading Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathysen.

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathysen.

**Ballot Item Number 26 - To be debated October 7, 1993.**

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

**Ballot Item Number 27 - To be debated October 14, 1993.**

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

**Ballot Item Number 28 - To be debated October 14, 1993.**

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

**Ballot Item Number 30 - To be debated October 21, 1993.**

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime.  
Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement  
des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

---



**BILLS REFERRED TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMICS AFFAIRS**

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. (Referred August 3, 1993).

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. (Déféré le 3 août 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. (Referred September 30, 1993).

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. (Déféré le 30 septembre 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

---

## STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario. Mr S. Owens. (Referred July 28, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

---

### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

---

### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).



Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1<sup>er</sup> décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

---

**MATTERS REFERRED TO  
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX  
COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT**

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

---

## COMMITTEE MEETINGS

## RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to resume clause-by-clause consideration of Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.228
-------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

and will meet to consider the estimates of the Ministry of Labour as follows:

Wednesday, 6 October	3.30 p.m.	Room No.2
----------------------	-----------	-----------

---

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet for clause-by-clause consideration of Bill 8, An Act to provide for control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos, as follows:

Thursday, 7 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
---------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to receive the reports of the sub-committee as follows:

Wednesday, 6 October	11.30 a.m.	Room No.228
----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Ombudsman will meet for the purpose of organization, as follows:

Wednesday, 6 October	10.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Resources Development will meet in closed session, to consider the draft report on the Graduated Licensing System as follows:

Wednesday, 6 October	3.30 p.m.	Room No.1
----------------------	-----------	-----------

---



**ESTIMATES 1993-1994****BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1993-1994 ..... 20 hrs. 14 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing .....	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health .....	2 hrs. 52 mins.
Ministry of Labour .....	5 hours
Office Responsible for Women's Issues .....	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services .....	10 hours
Ministry of Natural Resources .....	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation .....	7 hrs. 30 mins.

---

**QUESTIONS**

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

---

**QUESTIONS**

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*







No. 65

N° 65

## Orders and Notices

## Feuilleton et Avis

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

3rd Session,  
35th Parliament

Wednesday,  
October 6, 1993



3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Mercredi  
6 octobre 1993



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	13
NOTICES / AVIS .....	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	22
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	24
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	28
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	29
ESTIMATES 1993-1994 .....	30
QUESTIONS / QUESTIONS .....	31

## THIRD READINGS

## TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

3. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

4. Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

5. Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan.

6. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

7. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.



## GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT

8. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.\* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

21. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.\* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.\* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



28. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

34. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.



47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

50. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

51. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

---

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS

## 63. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**



66. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M<sup>me</sup> B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M<sup>me</sup> D. Poole. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathyssen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathyssen. **IMPRIMÉ.**

---



**NOTICES**

**AVIS**

**GOVERNMENT NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU  
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE  
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO  
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

---

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathyssen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

Since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

Since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

Therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

24. Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario. October 5, 1993.

---



**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO  
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing  
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

**Ballot Item Number 25 - To be debated October 7, 1993.**

Second Reading Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathysen.

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathysen.

**Ballot Item Number 26 - To be debated October 7, 1993.**

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

**Ballot Item Number 27 - To be debated October 14, 1993.**

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

**Ballot Item Number 28 - To be debated October 14, 1993.**

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

**Ballot Item Number 29 - To be debated October 21, 1993.**

Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario.

**Ballot Item Number 30 - To be debated October 21, 1993.**

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

**Ballot Item Number 36 - To be debated November 18, 1993.**

Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean.

---

**BILLS REFERRED TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMICS AFFAIRS**

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. (Referred August 3, 1993).

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. (Déféré le 3 août 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. (Referred September 30, 1993).

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. (Déféré le 30 septembre 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

---

## STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).



Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario. Mr S. Owens. (Referred July 28, 1993).

Bill Pr50, An Act to amend the Institute of Municipal Assessors Act, 1987. Mr A. Perruzza. (Referred October 5, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred October 5, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

---

#### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

---

#### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1<sup>er</sup> décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

---

**MATTERS REFERRED TO  
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX  
COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT**

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

---

## COMMITTEE MEETINGS

## RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Labour as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

---

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet for clause-by-clause consideration of Bill 8, An Act to provide for control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos, as follows:

Thursday, 7 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
---------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to receive the reports of the sub-committee as follows:

Today	11.30 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Ombudsman will meet for the purpose of organization, as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.151
-------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Resources Development will meet in closed session, to consider the draft report on the Graduated Licensing System as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

---



**ESTIMATES 1993-1994****BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of**

all the Estimates 1993-1994 ..... 22 hrs. 54 mins.

**Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing .....	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health .....	(Completed October 5, 1993)
Ministry of Labour .....	5 hours
Office Responsible for Women's Issues .....	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services .....	10 hours
Ministry of Natural Resources .....	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation .....	7 hrs. 30 mins.

---

**QUESTIONS**

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

---

**QUESTIONS**

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*





No. 66

N° 66

## Orders and Notices

## Feuilleton et Avis

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
October 7, 1993

Jeudi  
7 octobre 1993





## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	13
NOTICES / AVIS .....	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	27
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES .....	31
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	32
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	33
ESTIMATES 1993-1994 .....	34
QUESTIONS / QUESTIONS .....	35

## THIRD READINGS

## TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

3. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

4. Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

5. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

## GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT

7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.\* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



20. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.\* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.\* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

26. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

27. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.



46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

---

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS****62. Committee of the Whole House:**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

**63. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

**64. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**



65. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Hamick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Hamick. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M<sup>me</sup> B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M<sup>me</sup> D. Poole. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathysen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathysen. **IMPRIMÉ.**

---



**NOTICES**

**AVIS**

**GOVERNMENT NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU  
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE  
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO  
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

---

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathyssen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

24. Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario. October 5, 1993.

25. Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and



since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990. October 6, 1993.

---

**SPECIAL DEBATES****DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

Mr Harris - Whereas, the people in the Cornwall area are becoming increasingly concerned with the inability of law enforcement officials to combat the serious and growing problem of smuggling in the region between Ontario, Quebec, New York and Native jurisdictions;

and whereas, the provincial NDP government continues to pursue tax policies which encourage the growth of the underground economy, resulting in the loss of business to legitimate operators and reduced provincial revenues;

and whereas, the level of lawlessness is such that police believe they can no longer protect local residents and visitors on area waterways, thus depriving both residents and tourists of the peaceful enjoyment and use of valuable provincial tourist and recreational resources;

therefore, this House calls on the NDP government to re-examine its spending priorities and recognize public demand and need for increased investment in community safety initiatives in the region;

and to re-examine its taxation policies insofar as they encourage the development of an underground economy and thus, contribute to the development of criminal activities in the area;

and to take immediate steps to support the police in order that they have adequate resources to protect the residents of the area. Premier of Ontario. To be debated October 12, 1993.

---

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO  
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article  
96(d) du Règlement.)*

**Ballot Item Number 25 - To be debated today.**

Second Reading Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathysen.

Deuxième lecture Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathysen.

**Ballot Item Number 26 - To be debated today.**

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

**Ballot Item Number 27 - To be debated October 14, 1993.**

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

**Ballot Item Number 28 - To be debated October 14, 1993.**

Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto.

**Ballot Item Number 29 - To be debated October 21, 1993.**

Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario.

**Ballot Item Number 30 - To be debated October 21, 1993.**

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

**Ballot Item Number 32 - To be debated October 28, 1993.**

Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and



since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990.

#### **Ballot Item Number 36 - To be debated November 18, 1993.**

Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean.

---

**BILLS REFERRED TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMICS AFFAIRS**

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. (Referred August 3, 1993).

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. (Déféré le 3 août 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. (Referred September 30, 1993).

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. (Déféré le 30 septembre 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

---

## STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario. Mr S. Owens. (Referred July 28, 1993).

Bill Pr50, An Act to amend the Institute of Municipal Assessors Act, 1987. Mr A. Perruzza. (Referred October 5, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred October 5, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

---

#### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

---

#### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).



Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1<sup>er</sup> décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

---

**MATTERS REFERRED TO  
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX  
COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT**

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

---

**BILLS AWAITING ROYAL ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs.

---

**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet for clause-by-clause consideration of Bill 8, An Act to provide for control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos, as follows:

Today	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre; Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc.; Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario; Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc., as follows:-

Wednesday, 13 October	10.00 a.m.	Room No. 1
-----------------------	------------	------------

---



**ESTIMATES 1993-1994****BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of**  
**all the Estimates 1993-1994 . . . . . 25 hrs. 16 mins.**

**Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food . . . . .	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing . . . . .	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health . . . . .	(Completed October 5, 1993)
Ministry of Labour . . . . .	2 hrs. 38 mins.
Office Responsible for Women's Issues . . . . .	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs . . . . .	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training . . . . .	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade . . . . .	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services . . . . .	10 hours
Ministry of Natural Resources . . . . .	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines . . . . .	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation . . . . .	7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

- 
413. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the draft report on the operational review of the Children's Hospital of Eastern Ontario prepared by Hundert and Associates. October 7, 1993.
414. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the results of the pilot projects pertaining to the "Diversion Program" commenced in Peel Region and the City of North York. October 7, 1993.
415. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the total number of cases to enter the "Diversion Program" for the year 1991-92, 1992-93 and 1993 to date; the various types of sentences resulting from the use of this program; and the various types of offences eligible for the program. October 7, 1993.
416. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the percentage of individuals who have participated in the "Diversion Program" and have later been convicted of a criminal offence. October 7, 1993.
417. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the guidelines and parameters for the use of the "Diversion Program" which it provides to Crown Attorneys. October 7, 1993.
418. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the information that it provides to individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
419. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the average amount of restitution paid by individuals in the "Diversion Program" and indicate for which crimes restitution is sought. October 7, 1993.
420. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General explain the procedure by which restitution funds from the "Diversion Program" are made available to charities. Please include the total amount of funds paid in restitution for the fiscal years of 1991-92, 1992-93 and 1993 to date; the various charities to which these funds were made available; and the percentage of funds which was allotted to each charity. October 7, 1993.

421. Mr Hamick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General explain how court records are maintained for individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
422. Mr Hamick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General outline the counselling services available for individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
-



No. 67

N° 67

**Orders and Notices****Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
October 12, 1993

Mardi  
12 octobre 1993



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	13
NOTICES / AVIS .....	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	30
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES .....	31
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	32
ESTIMATES 1993-1994 .....	34
QUESTIONS / QUESTIONS .....	35



## THIRD READINGS

## TROISIÈMES LECTURES

1. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

3. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

4. Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

5. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

## GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT

7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

8. Committee of the Whole House:

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley.

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley.

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.\* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.\* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.\* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



26. Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Deferred vote on the motion for Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Vote différé sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



33. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

50. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

51. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (N° 18).

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.



61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

---



## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS

## 63. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathysen. **PRINTED.**

Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathysen. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**
65. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
66. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**
67. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
68. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
69. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
70. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
71. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M<sup>me</sup> B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M<sup>me</sup> D. Poole. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer.

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer.

---



**NOTICES**

**AVIS**

**GOVERNMENT NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU  
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE  
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO  
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

---

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathyssen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

24. Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario. October 5, 1993.

25. Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990. October 6, 1993.

---



**SPECIAL DEBATES****DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

1. Mr Harris - Whereas, the people in the Cornwall area are becoming increasingly concerned with the inability of law enforcement officials to combat the serious and growing problem of smuggling in the region between Ontario, Quebec, New York and Native jurisdictions;

and whereas, the provincial NDP government continues to pursue tax policies which encourage the growth of the underground economy, resulting in the loss of business to legitimate operators and reduced provincial revenues;

and whereas, the level of lawlessness is such that police believe they can no longer protect local residents and visitors on area waterways, thus depriving both residents and tourists of the peaceful enjoyment and use of valuable provincial tourist and recreational resources;

therefore, this House calls on the NDP government to re-examine its spending priorities and recognize public demand and need for increased investment in community safety initiatives in the region;

and to re-examine its taxation policies insofar as they encourage the development of an underground economy and thus, contribute to the development of criminal activities in the area;

and to take immediate steps to support the police in order that they have adequate resources to protect the residents of the area. Premier of Ontario. To be debated today.

---

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO  
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article  
96(d) du Règlement.)*

**Ballot Item Numbers 25 and 26 - Debated October 7, 1993.**

**Ballot Item Number 27 - To be debated October 14, 1993.**

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

**Ballot Item Number 29 - To be debated October 21, 1993.**

Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario.

**Ballot Item Number 30 - To be debated October 21, 1993.**

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

**Ballot Item Number 32 - To be debated October 28, 1993.**

Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990.

**Ballot Item Number 36 - To be debated November 18, 1993.**

Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean.

---

**BILLS REFERRED TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. (Referred September 30, 1993).

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. (Déféré le 30 septembre 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

---

## STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).



Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario. Mr S. Owens. (Referred July 28, 1993).

Bill Pr50, An Act to amend the Institute of Municipal Assessors Act, 1987. Mr A. Perruzza. (Referred October 5, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred October 5, 1993).

Bill Pr76. An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

---

#### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

---

#### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1<sup>er</sup> décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

---

**BILLS AWAITING ROYAL ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs.

---

**MATTERS REFERRED TO  
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX  
COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT**

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

---

**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Administration of Justice will meet for clause-by-clause consideration of Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.228
-------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Labour as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

and will meet to consider the estimates of the Office Responsible for Women's Issues as follows:

Wednesday, 13 October	3.30 p.m.	Room No.2
-----------------------	-----------	-----------

---

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider future business as follows:

Thursday, 14 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on General Government will meet for the purpose of organization on the review of Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario, as follows:

Thursday, 14 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.151
----------------------	--------------------------	-------------

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 13 October	10.00 a.m.	Room No.228
-----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to consider Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act, as follows:

Wednesday, 13 October	3.30 p.m.	Room No.151
-----------------------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Section 3.12 of the Provincial Auditor's 1992 Annual Report as follows:

Thursday, 14 October	10.00 a.m.	Room No.228
----------------------	------------	-------------

---



The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre; Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Incorporated; Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc., Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners, as follows:

Wednesday, 13 October

10.00 a.m.

---

Room No.1

**ESTIMATES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

**BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1993-1994 ..... 25 hrs. 16 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing .....	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health .....	(Completed October 5, 1993)
Ministry of Labour .....	2 hrs. 38 mins.
Office Responsible for Women's Issues .....	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services .....	10 hours
Ministry of Natural Resources .....	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation .....	7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

---

229. Answered, October 7, 1993.

230-233 inclusive. Answered, October 7, 1993.

252. Answered, October 7, 1993.

263. Answered, October 7, 1993.

264. Answered, October 7, 1993.

265. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the waste stream recovery efficiencies and materials prices by the following waste components: newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.

266-273 inclusive. Answered, October 7, 1993.

281. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide all abstracts for each of the hospitals in Ontario. July 19, 1993. Interim Answer tabled August 3, 1993. Approximate date information available August 12, 1993.

287. Answered, October 4, 1993.

288. Answered, October 4, 1993.

289. Answered, October 5, 1993.

290-298 inclusive. Answered, October 4, 1993.

303. Answered, October 4, 1993.
304. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
305. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
306. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
307. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
308. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
309. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
310. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
311. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
312. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.

313. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
314. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
315. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
316. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
317. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
318. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
319. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
320. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
321. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.



322. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
323. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
324. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
325. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
326. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
327. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
328. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
329. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
330. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.

331. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
  332. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
  333. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
  334. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
  335. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
  336. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a detailed explanation of the \$500 million in pension savings. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
  337. Answered, October 4, 1993.
  338. Answered, October 4, 1993.
  339. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a list of which Ministries are affected by the 3,000 laid off employees. July 29, 1993.
  340. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed list of the breakdown of how many of the laid off employees fall into which Ministry. July 29, 1993.
- 341-347 inclusive. Answered, October 4, 1993.

348. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the Ministry of Health spends more than \$1.5 million on health care every hour." July 29, 1993.
349. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "Provincial funding in support of hospitals is equivalent to \$630 for every resident in Ontario." July 29, 1993.
350. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost of one night's stay in acute care hospital bed is \$350." July 29, 1993.
351. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "an average of 4,000 patients were admitted each day to Ontario's hospitals." July 29, 1993.
352. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "cardiovascular surgery is the most frequently preformed surgery in Ontario, at a cost ranging from \$18,000 to \$25,000." July 29, 1993.
353. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there were more than 35,000 visits each day to hospital out-patient and emergency departments in 1987-88." July 29, 1993.
354. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "each day Ontario pays for 100,000 claims for prescription drugs for seniors and social welfare recipients." July 29, 1993.
355. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "ground ambulances make more than 1 million calls a year." July 29, 1993.
356. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per elementary and secondary student is \$5,909." July 29, 1993.
357. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per college student is \$6,470." July 29, 1993.



358. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average cost per university student is \$8,594." July 29, 1993.
359. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average OSAP award in 1988-89 for students enrolled in universities was \$2,289 in grants and \$2,424 in loans. For college students, the average award was \$2,137 in grants and \$1,684 in loans." July 29, 1993.
360. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated " there were 589,214 individuals, including 251,629 children, receiving Social Assistance in Ontario." July 29, 1993.
361. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there are over 139,000 Provincially funded Rent Geared to Income housing units in Ontario, with an average annual subsidy cost of \$5,000 per unit." July 29, 1993.
362. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average federal and Provincial contribution for one child in a subsidized, non profit licensed child care centre was \$26.63 per day. There are about 45,000 subsidized child care spaces in Ontario." July 29, 1993.
363. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "there are currently 79 emergency shelters and family resource centres with 1,273 beds for battered women and their children in the province. The annual cost for a ten-bed shelters is approximately \$275,000." July 29, 1993.
364. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs the Province approximately \$14 million for a typical highway interchange and as much as \$ 90 million to build one major freeway cloverleaf intersection, excluding property acquisition." July 29, 1993.
365. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the average construction cost of one kilometre of subway line is \$80 million." July 29, 1993.
366. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs 20 cents for each tree planted; about 162 million trees were planted last year in Ontario. On average, reforestation costs about \$1,600 per hectare." July 29, 1993.

367. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the capital cost of providing drinking water and sewage services to a typical house in small Ontario communities ranges from \$27,000 to \$40,000." July 29, 1993.
368. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the cost to collect a tonne of recyclable garbage is \$110." July 29, 1993.
369. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "it costs, on average \$115 for one inmate to stay one day in a Provincial Adult and Youth Correctional Facility." July 29, 1993.
370. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "the legal aid program issued some 131,000 legal aid certificates, and the average cost per completed case was about \$1,000." July 29, 1993.
371. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance please update to 1993/94 figures, the following information derived from the 1990 Budget Paper E, which stated "according to Statistics Canada, in 1989, for every Provincial civil servant there were 115 Ontarians. In comparison, for every one federal civil servant there were 89 Canadians." July 29, 1993.
- 372-374 inclusive. Answered, October 4, 1993.
376. Answered, October 5, 1993.
377. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide detailed responses with regard to how many "spot audits" each of the Regional offices have conducted in 1990, 1991, 1992 and thus far this year. Would the Minister state what percentage of all the units under the responsibility of each of the offices do these spot audits represent. August 3, 1993.
378. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing state how many of the non-profit buildings have operating agreements in place. Would the Minister list the buildings that do not and provide the date which construction was completed and the date tenants began moving in. August 3, 1993.
379. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing detail how many allocated units have not yet started construction and what the dollar values are for these projects. August 3, 1993.
380. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide a copy of the Minister's schedule since the Minister's appointment to the Housing portfolio until present. August 3, 1993.



381. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources please table a map of the Crown Land of Ontario showing roadless areas. A roadless area is taken to be an area which does not have logging roads, exploration roads or provincial highways. September 27, 1993.
382. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current Timber Production Policy, and any draft document subsequent to the approved Policy. September 27, 1993.
383. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table all current approved or draft wildlife management policy documents. September 27, 1993.
384. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table a detailed version of the expenditure control plan for that Ministry. September 27, 1993.
385. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of all discussion papers, reports and memorandum associated with the reorganization of the Parks Branch. September 27, 1993.
386. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current strategic plans and budgets for the sectors of the Ministry responsible for the management of wildlife, parks and timber. September 27, 1993.
387. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of correspondence, reports, memorandum etc. produced by OMNR pertaining to the Wabikimi Park boundary issue and committee. September 27, 1993.
388. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide any and all regulations prohibiting the stockpiling of tires in the Province of Ontario. September 29, 1993.
389. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide figures as to how many and where stockpiles of tires are being stored in this province. September 29, 1993.
390. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the policy of the Ontario government on long term stockpiling of used tires. September 29, 1993.
391. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

392. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Agriculture and Food indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
393. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
394. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
395. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Community and Social Services indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
396. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture, Tourism and Recreation indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
397. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Economic Development and Trade indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
398. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

399. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
400. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
401. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
402. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
403. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Intergovernmental Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
404. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
405. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board of Cabinet indicate whether the Board sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Chair provide (a) a description of the type of records which the Board offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Board from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.



406. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Municipal Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
407. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Native Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
408. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
409. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
410. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
411. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
412. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Women's Issues indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

413. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the draft report on the operational review of the Children's Hospital of Eastern Ontario prepared by Hundert and Associates. October 7, 1993.
414. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the results of the pilot projects pertaining to the "Diversion Program" commenced in Peel Region and the City of North York. October 7, 1993.
415. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the total number of cases to enter the "Diversion Program" for the year 1991-92, 1992-93 and 1993 to date; the various types of sentences resulting from the use of this program; and the various types of offences eligible for the program. October 7, 1993.
416. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the percentage of individuals who have participated in the "Diversion Program" and have later been convicted of a criminal offence. October 7, 1993.
417. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the guidelines and parameters for the use of the "Diversion Program" which it provides to Crown Attorneys. October 7, 1993.
418. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the information that it provides to individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
419. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the average amount of restitution paid by individuals in the "Diversion Program" and indicate for which crimes restitution is sought. October 7, 1993.
420. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General explain the procedure by which restitution funds from the "Diversion Program" are made available to charities. Please include the total amount of funds paid in restitution for the fiscal years of 1991-92, 1992-93 and 1993 to date; the various charities to which these funds were made available; and the percentage of funds which was allotted to each charity. October 7, 1993.
421. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General explain how court records are maintained for individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
422. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General outline the counselling services available for individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
423. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide details on the severance package provided to Dr. Robert MacMillan on his resignation from the Ministry of Health. October 12, 1993.



424. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documents or letters that the Ministry reviewed or received, including letters, studies prepared or received, minutes of meetings or consultations held during its deliberations to limit OHIP coverage for psychoanalysis. October 12, 1993.
-



No. 68

N° 68

## Orders and Notices

## Feuilleton et Avis

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
October 13, 1993

Mercredi  
13 octobre 1993



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	13
NOTICES / AVIS .....	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	27
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	31
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	32
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	33
ESTIMATES 1993-1994 .....	34
QUESTIONS / QUESTIONS .....	35

## THIRD READINGS

## TROISIÈMES LECTURES

1. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

3. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

4. Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

5. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

## GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT

7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

8. Committee of the Whole House:

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley.

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley.

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.\* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.\* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.\* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.



46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

---

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS

## 62. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathyssen. **PRINTED.**

Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathyssen. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**
64. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
65. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**
66. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
67. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
68. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
69. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
70. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**



71. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M<sup>me</sup> B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M<sup>me</sup> D. Poole. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer.

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer.

92. Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.

---

**NOTICES**

**AVIS**

**GOVERNMENT NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU  
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE  
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO  
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

---



PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTIONSAVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and
- since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and
- since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and
- since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;
- therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.
24. Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and
- since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and
- since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and
- since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;
- therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario. October 5, 1993.
25. Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and
- since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and
- since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and
- since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990. October 6, 1993.

26. Mr Klopp - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Federal Government's announcement to sell surplus Pickering airport lands will lead to major changes in ownership and possible changes in land use, and

since there is a stated Federal Government commitment to the preservation of agricultural lands, and

since there could be adverse impacts on several provincial initiatives ongoing in the immediate area, such as the Duffin-Rouge Agricultural Preserve, the Rouge Park, the Seaton community, and the Oak Ridges Moraine, and

since there has been no meaningful consultation by the Federal Government on the issues of a strategy for the airport lands, the disposal of any surplus lands, and any related infrastructure needs to service the area,

therefore, this House calls on the Federal Government to stop this premature plan to dispose of surplus Federal lands in the Pickering area until a comprehensive long-term strategy is developed for the whole federal holding, following extensive consultation with on-site tenants, owners of surrounding lands, other interested parties, local and regional governments, and the Province of Ontario. October 12, 1993.

---

**SPECIAL DEBATES**

**DÉBATS SPÉCIAUX**

**OPPOSITION DAY**

**JOUR DE L'OPPOSITION**

1. Debated October 12, 1993.
-



**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO  
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article  
96(d) du Règlement.)*

**Ballot Item Number 27 - To be debated October 14, 1993.**

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick.

**Ballot Item Number 28 - To be debated October 14, 1993.**

Mr Klopp - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Federal Government's announcement to sell surplus Pickering airport lands will lead to major changes in ownership and possible changes in land use, and

since there is a stated Federal Government commitment to the preservation of agricultural lands, and

since there could be adverse impacts on several provincial initiatives ongoing in the immediate area, such as the Duffin-Rouge Agricultural Preserve, the Rouge Park, the Seaton community, and the Oak Ridges Moraine, and

since there has been no meaningful consultation by the Federal Government on the issues of a strategy for the airport lands, the disposal of any surplus lands, and any related infrastructure needs to service the area,

therefore, this House calls on the Federal Government to stop this premature plan to dispose of surplus Federal lands in the Pickering area until a comprehensive long-term strategy is developed for the whole federal holding, following extensive consultation with on-site tenants, owners of surrounding lands, other interested parties, local and regional governments, and the Province of Ontario.



**Ballot Item Number 29 - To be debated October 21, 1993.**

Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario.

**Ballot Item Number 30 - To be debated October 21, 1993.**

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

**Ballot Item Number 31 - To be debated October 28, 1993.**

Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.

**Ballot Item Number 32 - To be debated October 28, 1993.**

Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990.

**Ballot Item Number 36 - To be debated November 18, 1993.**

Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean.

---

**BILLS REFERRED TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. (Referred September 30, 1993).

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. (Déféré le 30 septembre 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

---

## STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred July 27, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners of Ontario. Mr S. Owens. (Referred July 28, 1993).

Bill Pr50, An Act to amend the Institute of Municipal Assessors Act, 1987. Mr A. Perruzza. (Referred October 5, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred October 5, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

---

#### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. (Referred October 12, 1993).

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 12 octobre 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

---



**STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT**

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1<sup>er</sup> décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

---

**BILLS AWAITING ROYAL ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs.

---

MATTERS REFERRED TO  
COMMITTEES

AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX  
COMITÉS

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

---

**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Office Responsible for Women's Issues as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

---

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider future business as follows:

Thursday, 14 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on General Government will meet for the purpose of organization on the review of Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario, as follows:

Thursday, 14 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.151
----------------------	--------------------------	-------------

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to consider Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Section 3.12 of the Provincial Auditor's 1992 Annual Report as follows:

Thursday, 14 October	10.00 a.m.	Room No.228
----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre; Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc.; Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc., Bill Pr49, An Act respecting the Association of Hearing Instrument Practitioners, as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.1
-------	------------	-----------

---

**ESTIMATES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

**BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of**

all the Estimates 1993-1994 ..... 27 hrs. 27 mins.

**Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing .....	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health .....	(Completed October 5, 1993)
Ministry of Labour .....	(Completed October 12, 1993)
Office Responsible for Women's Issues .....	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services .....	10 hours
Ministry of Natural Resources .....	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation .....	7 hrs. 30 mins.

---



## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

- 
- 413. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the draft report on the operational review of the Children's Hospital of Eastern Ontario prepared by Hundert and Associates. October 7, 1993.
  - 414. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the results of the pilot projects pertaining to the "Diversion Program" commenced in Peel Region and the City of North York. October 7, 1993.
  - 415. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the total number of cases to enter the "Diversion Program" for the year 1991-92, 1992-93 and 1993 to date; the various types of sentences resulting from the use of this program; and the various types of offences eligible for the program. October 7, 1993.
  - 416. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the percentage of individuals who have participated in the "Diversion Program" and have later been convicted of a criminal offence. October 7, 1993.
  - 417. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the guidelines and parameters for the use of the "Diversion Program" which it provides to Crown Attorneys. October 7, 1993.
  - 418. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the information that it provides to individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
  - 419. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the average amount of restitution paid by individuals in the "Diversion Program" and indicate for which crimes restitution is sought. October 7, 1993.
  - 420. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General explain the procedure by which restitution funds from the "Diversion Program" are made available to charities. Please include the total amount of funds paid in restitution for the fiscal years of 1991-92, 1992-93 and 1993 to date; the various charities to which these funds were made available; and the percentage of funds which was allotted to each charity. October 7, 1993.

421. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General explain how court records are maintained for individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
422. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General outline the counselling services available for individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
423. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide details on the severance package provided to Dr. Robert MacMillan on his resignation from the Ministry of Health. October 12, 1993.
424. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documents or letters that the Ministry reviewed or received, including letters, studies prepared or received, minutes of meetings or consultations held during its deliberations to limit OHIP coverage for psychoanalysis. October 12, 1993.
-



No. 69

N° 69

## Orders and Notices

## Feuilleton et Avis

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



3rd Session,  
35th Parliament

3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature

Thursday,  
October 14, 1993

Jeudi  
14 octobre 1993



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	12
NOTICES / AVIS .....	17
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	22
BILLS REFERRED TO COMMITTEES .....	25
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	29
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES .....	30
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	31
ESTIMATES 1993-1994 .....	32
QUESTIONS / QUESTIONS .....	33

## THIRD READINGS

## TROISIÈMES LECTURES

1. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip.

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip.

2. Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

3. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

4. Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

5. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

## GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT

7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.



## 8. Committee of the Whole House:

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **REPRINTED.**

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **RÉIMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.\* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

21. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.\* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.\* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

26. Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



34. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.



41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS

## 62. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathysen. **PRINTED.**

Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathysen. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**



63. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**



71. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Hamick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Hamick. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapylene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapylene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M<sup>me</sup> B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**
87. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M<sup>me</sup> D. Poole. **IMPRIMÉ.**
88. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**
89. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**
90. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**
91. Second Reading Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**
92. Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.
- Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.

---

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

93. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**

**NOTICES****AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF  
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU  
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
  10. Mr Laughren - Resolution - That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1993 and ending December 31, 1993, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. October 13, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE  
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO  
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

---



**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathyssen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and  
  
since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and  
  
since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and  
  
since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;  
  
therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.
24. Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and  
  
since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and  
  
since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and  
  
since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;  
  
therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario. October 5, 1993.
25. Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and  
  
since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and  
  
since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and  
  
since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990. October 6, 1993.

26. Mr Klopp - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Federal Government's announcement to sell surplus Pickering airport lands will lead to major changes in ownership and possible changes in land use, and

since there is a stated Federal Government commitment to the preservation of agricultural lands, and

since there could be adverse impacts on several provincial initiatives ongoing in the immediate area, such as the Duffin-Rouge Agricultural Preserve, the Rouge Park, the Seaton community, and the Oak Ridges Moraine, and

since there has been no meaningful consultation by the Federal Government on the issues of a strategy for the airport lands, the disposal of any surplus lands, and any related infrastructure needs to service the area,

therefore, this House calls on the Federal Government to stop this premature plan to dispose of surplus Federal lands in the Pickering area until a comprehensive long-term strategy is developed for the whole federal holding, following extensive consultation with on-site tenants, owners of surrounding lands, other interested parties, local and regional governments, and the Province of Ontario. October 12, 1993.



**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO  
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing  
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

**Ballot Item Number 27 - To be debated today.**

Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Hamick.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario.  
M. C. Hamick.

**Ballot Item Number 28 - To be debated today.**

Mr Klopp - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Federal Government's announcement to sell surplus Pickering airport lands will lead to major changes in ownership and possible changes in land use, and

since there is a stated Federal Government commitment to the preservation of agricultural lands, and

since there could be adverse impacts on several provincial initiatives ongoing in the immediate area, such as the Duffin-Rouge Agricultural Preserve, the Rouge Park, the Seaton community, and the Oak Ridges Moraine, and

since there has been no meaningful consultation by the Federal Government on the issues of a strategy for the airport lands, the disposal of any surplus lands, and any related infrastructure needs to service the area,

therefore, this House calls on the Federal Government to stop this premature plan to dispose of surplus Federal lands in the Pickering area until a comprehensive long-term strategy is developed for the whole federal holding, following extensive consultation with on-site tenants, owners of surrounding lands, other interested parties, local and regional governments, and the Province of Ontario.

**Ballot Item Number 29 - To be debated October 21, 1993.**

Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario.

**Ballot Item Number 30 - To be debated October 21, 1993.**

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

**Ballot Item Number 31 - To be debated October 28, 1993.**

Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.

**Ballot Item Number 32 - To be debated October 28, 1993.**

Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and



since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990.

### **Ballot Item Number 36 - To be debated November 18, 1993.**

Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean.

---

**BILLS REFERRED  
TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. (Referred September 30, 1993).

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. (Déféré le 30 septembre 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

---

## STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr50, An Act to amend the Institute of Municipal Assessors Act, 1987. Mr A. Perruzza. (Referred October 5, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred October 5, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

---

**STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT**

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. (Referred October 12, 1993).

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 12 octobre 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en œuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1<sup>er</sup> décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

---

### BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

### PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard. (Referred October 13, 1993).

---



**BILLS AWAITING ROYAL ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs.

---

**MATTERS REFERRED TO  
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX  
COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT**

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

---

**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider future business as follows:

Today	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on General Government will meet for the purpose of organization on the review of Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario, as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.151
	3.30 p.m.	Room No.2

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Section 3.12 of the Provincial Auditor's 1992 Annual Report as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

---

**ESTIMATES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

**BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of**

all the Estimates 1993-1994 ..... 29 hrs. 49 mins.

**Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing .....	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health .....	(Completed October 5, 1993)
Ministry of Labour .....	(Completed October 12, 1993)
Office Responsible for Women's Issues .....	5 hrs. 08 mins.
Office of Francophone Affairs .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services .....	10 hours
Ministry of Natural Resources .....	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation .....	7 hrs. 30 mins.

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

- 
- 413. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the draft report on the operational review of the Children's Hospital of Eastern Ontario prepared by Hundert and Associates. October 7, 1993.
  - 414. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the results of the pilot projects pertaining to the "Diversion Program" commenced in Peel Region and the City of North York. October 7, 1993.
  - 415. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the total number of cases to enter the "Diversion Program" for the year 1991-92, 1992-93 and 1993 to date; the various types of sentences resulting from the use of this program; and the various types of offences eligible for the program. October 7, 1993.
  - 416. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the percentage of individuals who have participated in the "Diversion Program" and have later been convicted of a criminal offence. October 7, 1993.
  - 417. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the guidelines and parameters for the use of the "Diversion Program" which it provides to Crown Attorneys. October 7, 1993.
  - 418. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the information that it provides to individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
  - 419. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the average amount of restitution paid by individuals in the "Diversion Program" and indicate for which crimes restitution is sought. October 7, 1993.
  - 420. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General explain the procedure by which restitution funds from the "Diversion Program" are made available to charities. Please include the total amount of funds paid in restitution for the fiscal years of 1991-92, 1992-93 and 1993 to date; the various charities to which these funds were made available; and the percentage of funds which was allotted to each charity. October 7, 1993.



421. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General explain how court records are maintained for individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
422. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General outline the counselling services available for individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
423. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide details on the severance package provided to Dr. Robert MacMillan on his resignation from the Ministry of Health. October 12, 1993.
424. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documents or letters that the Ministry reviewed or received, including letters, studies prepared or received, minutes of meetings or consultations held during its deliberations to limit OHIP coverage for psychoanalysis. October 12, 1993.
425. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide a full justification of the testimony of Mary Catherine Lindberg of the Drug Programs Reform Secretariat in the Standing Committee on Estimates, July 28, 1993, with respect to consideration of mycobutin for inclusion on the Ontario Drug Benefit Formulary, including: 1) information relating to the statement that the "submission that was put forward by the company was not complete", including in what respect the information supplied by Adria Laboratories of Canada Ltd. was incomplete; 2) details of when and how further information was requested of the company; 3) information as to the basis of the statement that "sepra still is the drug of choice" when that drug is utilized for different purposes. October 14, 1993.
-





CH 2017  
X4  
-082



No. 70

N° 70

## Orders and Notices

## Feuilleton et Avis

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Monday,  
October 18, 1993

Lundi  
18 octobre 1993



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES . . . . .	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ . . . . .	17
NOTICES / AVIS . . . . .	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES . . . . .	23
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS . . . . .	25
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE . . . . .	29
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX COMITÉS . . . . .	30
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS . . . . .	31
ESTIMATES 1993-1994 / BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994 . . . . .	33
QUESTIONS / QUESTIONS . . . . .	34



## THIRD READINGS

## TROISIÈMES LECTURES

1. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

2. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

3. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

4. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

5. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.

6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

## GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT

7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

8. Committee of the Whole House:

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **REPRINTED.**

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **RÉIMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.\* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.\* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.\* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



26. Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



33. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.



61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

---



## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS

## 62. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathysen. **PRINTED.**

Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathysen. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M.-J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**
64. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
65. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**
66. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
67. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
68. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
69. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
70. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M<sup>me</sup> B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**



86. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M<sup>me</sup> D. Poole. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.

---

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

92. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

93. Second Reading Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
-



**NOTICES****AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF  
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU  
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
  10. Mr Laughren - Resolution - That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1993 and ending December 31, 1993, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. October 13, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE  
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO  
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

---

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and  
  
since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and  
  
since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and  
  
since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;  
  
therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.
24. Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and  
  
since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and  
  
since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and  
  
since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;  
  
therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario. October 5, 1993.
25. Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and  
  
since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and  
  
since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and  
  
since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990. October 6, 1993.

26. Debated October 14, 1993.
-



**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO  
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing  
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

**Ballot Item Numbers 27 and 28 - Debated October 14, 1993.**

**Ballot Item Number 29 - To be debated October 21, 1993.**

Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario.

**Ballot Item Number 30 - To be debated October 21, 1993.**

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime.  
Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

**Ballot Item Number 31 - To be debated October 28, 1993.**

Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.

**Ballot Item Number 32 - To be debated October 28, 1993.**

Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990.

**Ballot Item Number 36 - To be debated November 18, 1993.**

Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean.

---

**BILLS REFERRED  
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. (Referred October 14, 1993).

Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. (Déféré le 14 octobre 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT**

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. (Referred September 30, 1993).

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. (Déféré le 30 septembre 1993).

---

**STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr50, An Act to amend the Institute of Municipal Assessors Act, 1987. Mr A. Perruzza. (Referred October 5, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred October 5, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. (Referred October 12, 1993).

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 12 octobre 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).



Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1<sup>er</sup> décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

---

**BILLS REFERRED TO  
COMMISSIONERS OF  
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX  
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI  
AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION**

Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard. (Referred October 13, 1993).

---

**BILLS AWAITING ROYAL ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets.

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs.

---

**MATTERS REFERRED TO  
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX  
COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT**

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

---

**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Administration of Justice will meet for clause by clause consideration of Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.228
Tuesday, 19 October	3.30 p.m.	Room No.228

---

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Office Responsible for Women's Issues as follows:

Tuesday, 19 October	3.30 p.m.	Room No.2
Wednesday, 20 October	3.30 p.m.	Room No.2

---

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider the issue of the underground economy as follows:

Thursday, 21 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario, as follows:

Thursday, 21 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.2
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 20 October	10.15 a.m.	Room No.228
-----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to resume consideration of the role of the independent member as follows:

Wednesday, 20 October	3.30 p.m.	Room No.151
-----------------------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Section 3.12 of the Provincial Auditor's 1992 Annual Report as follows:

Thursday, 21 October	10.00 a.m.	Room No.228
----------------------	------------	-------------

and will meet to consider the qualified opinion of the Provincial Auditor concerning the 1992 - 1993 Public Accounts as follows:

Thursday, 21 October	11.00 a.m.	Room No.228
----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Resources Development will meet, in closed session, to consider the draft report on the Graduated Licensing System, as follows:

Wednesday, 20 October	3.30 p.m.	Room No.1
-----------------------	-----------	-----------

---

The Standing Committee on Social Development will meet to consider Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Dispute Act, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
Tuesday, 19 October	3.30 p.m.	Room No.151



**ESTIMATES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

**BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1993-1994 ..... 29 hrs. 49 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing .....	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health .....	(Completed October 5, 1993)
Ministry of Labour .....	(Completed October 12, 1993)
Office Responsible for Women's Issues .....	5 hrs. 08 mins.
Office of Francophone Affairs .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services .....	10 hours
Ministry of Natural Resources .....	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation .....	7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

---

265. Answered, October 12, 1993.

281. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide all abstracts for each of the hospitals in Ontario. July 19, 1993. Interim Answer tabled August 3, 1993. Approximate date information available August 12, 1993.

304. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.

305. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.

306. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.

307. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.

308. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.

309. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.

310. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
311. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
312. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
313. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
314. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
315. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
316. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
317. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
318. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.

319. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
320. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
321. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
322. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
323. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
324. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
325. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
326. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
327. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.



328. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
329. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
330. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
331. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
332. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
333. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
334. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
335. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
336. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a detailed explanation of the \$500 million in pension savings. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.



339. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a list of which Ministries are affected by the 3,000 laid off employees. July 29, 1993.
340. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed list of the breakdown of how many of the laid off employees fall into which Ministry. July 29, 1993.
- 348-371 inclusive. Answered, October 12, 1993.
377. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide detailed responses with regard to how many "spot audits" each of the Regional offices have conducted in 1990, 1991, 1992 and thus far this year. Would the Minister state what percentage of all the units under the responsibility of each of the offices do these spot audits represent. August 3, 1993.
378. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing state how many of the non-profit buildings have operating agreements in place. Would the Minister list the buildings that do not and provide the date which construction was completed and the date tenants began moving in. August 3, 1993.
379. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing detail how many allocated units have not yet started construction and what the dollar values are for these projects. August 3, 1993.
380. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide a copy of the Minister's schedule since the Minister's appointment to the Housing portfolio until present. August 3, 1993.
381. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources please table a map of the Crown Land of Ontario showing roadless areas. A roadless area is taken to be an area which does not have logging roads, exploration roads or provincial highways. September 27, 1993.
382. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current Timber Production Policy, and any draft document subsequent to the approved Policy. September 27, 1993.
383. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table all current approved or draft wildlife management policy documents. September 27, 1993.
384. Answered, October 13, 1993.
385. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of all discussion papers, reports and memorandum associated with the reorganization of the Parks Branch. September 27, 1993.

386. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current strategic plans and budgets for the sectors of the Ministry responsible for the management of wildlife, parks and timber. September 27, 1993.
387. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of correspondence, reports, memorandum etc. produced by OMNR pertaining to the Wabikimi Park boundary issue and committee. September 27, 1993.
388. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide any and all regulations prohibiting the stockpiling of tires in the Province of Ontario. September 29, 1993. Interim Answer tabled October 13, 1993. Approximate date information available October 26, 1993.
389. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide figures as to how many and where stockpiles of tires are being stored in this province. September 29, 1993. Interim Answer tabled October 13, 1993. Approximate date information available October 26, 1993.
390. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the policy of the Ontario government on long term stockpiling of used tires. September 29, 1993. Interim Answer tabled October 13, 1993. Approximate date information available October 26, 1993.
391. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993. Interim Answer tabled October 14, 1993. Approximate date information available November 5, 1993.
392. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Agriculture and Food indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
393. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

394. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
395. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Community and Social Services indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
396. Answered, October 14, 1993.
397. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Economic Development and Trade indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
398. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993. Interim Answer tabled October 14, 1993. Approximate date information available October 27, 1993.
399. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993. Interim Answer tabled October 13, 1993. Approximate date information available October 26, 1993.
400. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.



401. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
402. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
403. Answered, October 14, 1993.
404. Answered, October 14, 1993.
405. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board of Cabinet indicate whether the Board sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Chair provide (a) a description of the type of records which the Board offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Board from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
406. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Municipal Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
407. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Native Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
408. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

409. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
410. Answered, October 14, 1993.
411. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
412. Answered, October 14, 1993.
413. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the draft report on the operational review of the Children's Hospital of Eastern Ontario prepared by Hundert and Associates. October 7, 1993.
414. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the results of the pilot projects pertaining to the "Diversion Program" commenced in Peel Region and the City of North York. October 7, 1993.
415. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the total number of cases to enter the "Diversion Program" for the year 1991-92, 1992-93 and 1993 to date; the various types of sentences resulting from the use of this program; and the various types of offences eligible for the program. October 7, 1993.
416. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the percentage of individuals who have participated in the "Diversion Program" and have later been convicted of a criminal offence. October 7, 1993.
417. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the guidelines and parameters for the use of the "Diversion Program" which it provides to Crown Attorneys. October 7, 1993.
418. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the information that it provides to individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
419. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the average amount of restitution paid by individuals in the "Diversion Program" and indicate for which crimes restitution is sought. October 7, 1993.



420. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General explain the procedure by which restitution funds from the "Diversion Program" are made available to charities. Please include the total amount of funds paid in restitution for the fiscal years of 1991-92, 1992-93 and 1993 to date; the various charities to which these funds were made available; and the percentage of funds which was allotted to each charity. October 7, 1993.
421. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General explain how court records are maintained for individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
422. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General outline the counselling services available for individuals who enter the "Diversion Program". October 7, 1993.
423. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide details on the severance package provided to Dr. Robert MacMillan on his resignation from the Ministry of Health. October 12, 1993.
424. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documents or letters that the Ministry reviewed or received, including letters, studies prepared or received, minutes of meetings or consultations held during its deliberations to limit OHIP coverage for psychoanalysis. October 12, 1993.
425. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide a full justification of the testimony of Mary Catherine Lindberg of the Drug Programs Reform Secretariat in the Standing Committee on Estimates, July 28, 1993, with respect to consideration of mycobutin for inclusion on the Ontario Drug Benefit Formulary, including: 1) information relating to the statement that the "submission that was put forward by the company was not complete", including in what respect the information supplied by Adria Laboratories of Canada Ltd. was incomplete; 2) details of when and how further information was requested of the company; 3) information as to the basis of the statement that "sepra still is the drug of choice" when that drug is utilized for different purposes. October 14, 1993.
426. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide documentation and copies of studies prepared and recommendations made by the OMA/Ministry of Health Joint Management Committee on the issues of: (a) Ontario's cancer care network; (b) assessing the demand for health care services; (c) public education initiatives; (d) physician resource management; (e) review of the Ministry of Health's anti-smoking strategy; (f) health care abuse; (g) identification of waste in the health care system; (h) breast cancer screening; (i) prenatal genetic screening; (j) prostate-specific antigen testing; (k) tobacco use; (l) walk-in clinics; house-call services and after-hours clinics. October 18, 1993.

427. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance release the details of salaries and any other compensation and benefits paid to all deputy ministers and each of the four highest paid public servants in the Province of Ontario in each of the ministries, as well as the salary and compensation package paid to each of the top 5 highest paid public servants in all provincial boards and commissions, so that the Province of Ontario can "set the highest standards of disclosure" as now required by the Minister of Finance on all public corporations in the province of Ontario. October 18, 1993.
-



No. 71

N° 71

**Orders and Notices****Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
October 19, 1993

Mardi  
19 octobre 1993



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ .....	18
NOTICES / AVIS .....	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	27
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	31
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS .....	32
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	33
ESTIMATES 1993-1994 / BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994 .....	35
QUESTIONS / QUESTIONS .....	36

## THIRD READINGS

## TROISIÈMES LECTURES

1. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

2. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

3. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

4. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

5. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.

6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.



## GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT

7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

8. Committee of the Whole House:

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **REPRINTED.**

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **RÉIMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.\* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.\* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.\* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



33. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

---



## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS

## 62. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathysen. **PRINTED.**

Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathysen. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**



63. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**
64. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
65. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**
66. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
67. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
68. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
69. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
70. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M<sup>me</sup> B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M<sup>me</sup> D. Poole. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 97, An Act to amend the Law related to the Freedom of Information and Protection of Privacy. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 97, Loi portant modification des lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. D. Tilson.

93. Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act in respect of vital services by-laws. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. D. Turnbull.

---

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

94. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
-



**NOTICES**

**AVIS**

**GOVERNMENT NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU  
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
  10. Mr Laughren - Resolution - That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1993 and ending December 31, 1993, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. October 13, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE  
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO  
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

---

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

24. Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario. October 5, 1993.

25. Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990. October 6, 1993.

---



**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO  
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing  
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

---

**Ballot Item Number 29 - To be debated October 21, 1993.**

Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario.

**Ballot Item Number 30 - To be debated October 21, 1993.**

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

**Ballot Item Number 31 - To be debated October 28, 1993.**

Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.

**Ballot Item Number 32 - To be debated October 28, 1993.**

Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990.

**Ballot Item Number 33 - To be debated November 4, 1993.**

Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act in respect of vital services by-laws. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. D. Turnbull.

**Ballot Item Number 36 - To be debated November 18, 1993.**

Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean.

---

**BILLS REFERRED TO COMMITTEES      PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. (Referred October 14, 1993).

Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. (Déféré le 14 octobre 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT**

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. (Referred September 30, 1993).

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. (Déféré le 30 septembre 1993).

---

**STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr50, An Act to amend the Institute of Municipal Assessors Act, 1987. Mr A. Perruzza. (Referred October 5, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred October 5, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

---



## STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. (Referred October 12, 1993).

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 12 octobre 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1<sup>er</sup> décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

---

**BILLS REFERRED TO  
COMMISSIONERS OF  
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX  
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI  
AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION**

Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard. (Referred October 13, 1993).

---

**BILLS AWAITING ROYAL ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets.

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs.

---

**MATTERS REFERRED TO  
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX  
COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT**

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

---

**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Administration of Justice will meet for clause by clause consideration of Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.228
-------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Office Responsible for Women's Issues as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
Wednesday, 20 October	3.30 p.m.	Room No.2

---

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider the issue of the underground economy as follows:

Thursday, 21 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario, as follows:

Thursday, 21 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.2
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 20 October	10.15 a.m.	Room No.228
-----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to resume consideration of the role of the independent member as follows:

Wednesday, 20 October	3.30 p.m.	Room No.151
-----------------------	-----------	-------------

---



The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Section 3.12 of the Provincial Auditor's 1992 Annual Report as follows:

Thursday, 21 October	10.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

and will meet to consider the qualified opinion of the Provincial Auditor concerning the 1992 - 1993 Public Accounts as follows:

Thursday, 21 October	11.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Resources Development will meet, in closed session, to consider the draft report on the Graduated Licensing System, as follows:

Wednesday, 20 October	3.30 p.m.	Room No.1
-----------------------	-----------	-----------

---

The Standing Committee on Social Development will meet to consider Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Act, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

**ESTIMATES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

**BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1993-1994 ..... 29 hrs. 49 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing .....	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health .....	(Completed October 5, 1993)
Ministry of Labour .....	(Completed October 12, 1993)
Office Responsible for Women's Issues .....	5 hrs. 08 mins.
Office of Francophone Affairs .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services .....	10 hours
Ministry of Natural Resources .....	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation .....	7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

- 
425. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide a full justification of the testimony of Mary Catherine Lindberg of the Drug Programs Reform Secretariat in the Standing Committee on Estimates, July 28, 1993, with respect to consideration of mycobutin for inclusion on the Ontario Drug Benefit Formulary, including: 1) information relating to the statement that the "submission that was put forward by the company was not complete", including in what respect the information supplied by Adria Laboratories of Canada Ltd. was incomplete; 2) details of when and how further information was requested of the company; 3) information as to the basis of the statement that "sepra still is the drug of choice" when that drug is utilized for different purposes. October 14, 1993.
426. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide documentation and copies of studies prepared and recommendations made by the OMA/Ministry of Health Joint Management Committee on the issues of: (a) Ontario's cancer care network; (b) assessing the demand for health care services; (c) public education initiatives; (d) physician resource management; (e) review of the Ministry of Health's anti-smoking strategy; (f) health care abuse; (g) identification of waste in the health care system; (h) breast cancer screening; (i) prenatal genetic screening; (j) prostate-specific antigen testing; (k) tobacco use; (l) walk-in clinics; house-call services and after-hours clinics. October 18, 1993.
427. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance release the details of salaries and any other compensation and benefits paid to all deputy ministers and each of the four highest paid public servants in the Province of Ontario in each of the ministries, as well as the salary and compensation package paid to each of the top 5 highest paid public servants in all provincial boards and commissions, so that the Province of Ontario can "set the highest standards of disclosure" as now required by the Minister of Finance on all public corporations in the province of Ontario. October 18, 1993.
-



No. 72

N° 72

## Orders and Notices

## Feuilleton et Avis

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
October 20, 1993

Mercredi  
20 octobre 1993



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES . . . . .	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS . .	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ . . . . .	18
NOTICES / AVIS . . . . .	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES . . . . .	26
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS . . . . .	30
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE . . . . .	34
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS . . . . .	35
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS . . . . .	36
ESTIMATES 1993-1994 / BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994 . . . . .	37
QUESTIONS / QUESTIONS . . . . .	38



## THIRD READINGS

## TROISIÈMES LECTURES

1. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

2. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

3. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip.

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip.

4. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

5. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.

6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

## GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT

7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

8. Committee of the Whole House:

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **REPRINTED.**

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **RÉIMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.\* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.\* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.\* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



26. Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



33. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

---



**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

## 62. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathyssen. **PRINTED.**

Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathyssen. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**
64. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
65. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**
66. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
67. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
68. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
69. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
70. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M<sup>me</sup> B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M<sup>me</sup> D. Poole. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 97, An Act to amend the Law related to the Freedom of Information and Protection of Privacy. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 97, Loi portant modification des lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. D. Tilson.

93. Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act in respect of vital services by-laws. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. D. Turnbull.



94. Second Reading Bill 106, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. D. Tilson.

---

**PRIVATE BILLS**

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

95. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
-

**NOTICES**

**AVIS**

**GOVERNMENT NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU  
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
  10. Mr Laughren - Resolution - That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1993 and ending December 31, 1993, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. October 13, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE  
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO  
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

---

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

24. Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario. October 5, 1993.

25. Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and



since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990. October 6, 1993.

26. Mr Marchese - Resolution - That, in the opinion of this House, since small and medium-sized businesses in Ontario created 85% of all new jobs between 1979 and 1989, employ nearly 2 million people with a payroll of \$44 billion, and are vital players in our province's economic renewal; and

since small business claims the major federally-chartered banks and provincially-regulated financial institutions unreasonably restrict access to capital for small business, creating a "credit crunch"; and

since the Bank of Canada says small bank loans - which small business rely on - declined between 1990-1992, while loans to big business increased during the same period; and

since the survival of many small businesses and the prosperity of Ontario is threatened by banks and financial institutions that are not doing their fair share of small business lending; and

since Canada's major chartered banks recorded healthy profits during this recession; and

since nearly half, or 44%, of Canada's bank deposits come from Ontario depositors, giving the Province of Ontario a direct interest in where this capital is reinvested;

therefore, this House urges the Government of Ontario to call upon the new federal Minister of Finance to convene a meeting with provincial finance ministers on the economy, at which first ministers will work to ease the credit crunch facing small business; and

urge the new federal government to call a national summit meeting with banks and business representatives, to discuss small business financing; and

request the new federal government to introduce a Community Reinvestment Act - as the United States federal and state governments have - requiring all deposit-taking financial institutions to recycle a minimum portion of their loan portfolio within the communities which provided the deposits; and

support a federal Community Reinvestment Act that is structured to promote full employment by supporting small business and community economic development; and

introduce a Community Reinvestment Act in the Province of Ontario following the introduction of similar federal legislation; and

ensure that Ontario's proposed legislation to regulate provincial financial institutions removes impediments which restrict access to capital for small business, allowing Ontario's financial institutions to play a greater role in the province's economic renewal. October 19, 1993.

27. Mr Turnbull - Resolution - That, in the opinion of this House, taking note of the Government's decision to require the public disclosure of compensation paid to executives of companies which are publicly traded in Ontario; and

believing that the Government of Ontario should apply the same standards of accessibility and accountability to its own operations that it applies to individuals and companies in the private sector;

this House urges the Government to immediately introduce legislation necessary to provide for the disclosure annually in the Public Accounts beginning with the Public Accounts for the 1993-94 fiscal year of the following information:

the details of the salary paid to the Deputy Minister and the four other highest paid bureaucrats in each Ministry of the government, the Premier's Office and the Cabinet Office;

the details of the salary paid to the five highest paid political staff in each Ministry and the Premier's Office and the Cabinet Office;

the details of the salary paid to the five highest paid executives in each Crown corporation;

the details of any non-routine loans made or guaranteed by a government Ministry, agency or Crown corporation to any of the above individuals;

information on benefits paid to any of the above individuals that add significantly to compensation;

information on compensation paid to a senior public sector executive, senior executive of a Crown corporation or senior member of the political staff who left during the fiscal year but would otherwise have been among the highest paid group;

information on any contract that would result in a senior public sector executive, senior executive of a Crown corporation or senior member of the political staff being paid more than \$100,000 as a result of being dismissed or having to change duties;

the details of the compensation paid to the directors of Crown corporations. October 19, 1993.

---

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO  
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing  
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

**Ballot Item Number 29 - To be debated October 21, 1993.**

Mr Miclash - Resolution - That, in the opinion of this House, since the mining industry is a major contributor to the economy of Ontario through employment, development of new technology, taxes, and the community life of many Northern Ontario towns; and

since Ontario Government policies directly affect the economic, social and regulatory climate within the province; and

since the mining industry is affected by the policies and regulations of the numerous Provincial Government Ministries; and

since the efforts alone of the Ministry of Northern Development and Mines have not been enough to restore confidence within the Ontario mining community;

therefore, the Government of Ontario should co-ordinate its various labour, social, economic, and regulatory policies in order to establish a stable climate in Ontario which will encourage continued mining and exploration in Ontario.

**Ballot Item Number 30 - To be debated October 21, 1993.**

Second Reading Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime.  
Mr C. Jackson.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson.

**Ballot Item Number 31 - To be debated October 28, 1993.**

Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.

### **Ballot Item Number 32 - To be debated October 28, 1993.**

Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990.



**Ballot Item Number 33 - To be debated November 4, 1993.**

Mr Turnbull - Resolution - That, in the opinion of this House, taking note of the Government's decision to require the public disclosure of compensation paid to executives of companies which are publicly traded in Ontario; and

believing that the Government of Ontario should apply the same standards of accessibility and accountability to its own operations that it applies to individuals and companies in the private sector;

this House urges the Government to immediately introduce legislation necessary to provide for the disclosure annually in the Public Accounts beginning with the Public Accounts for the 1993-94 fiscal year of the following information:

the details of the salary paid to the Deputy Minister and the four other highest paid bureaucrats in each Ministry of the government, the Premier's Office and the Cabinet Office;

the details of the salary paid to the five highest paid political staff in each Ministry and the Premier's Office and the Cabinet Office;

the details of the salary paid to the five highest paid executives in each Crown corporation;

the details of any non-routine loans made or guaranteed by a government Ministry, agency or Crown corporation to any of the above individuals;

information on benefits paid to any of the above individuals that add significantly to compensation;

information on compensation paid to a senior public sector executive, senior executive of a Crown corporation or senior member of the political staff who left during the fiscal year but would otherwise have been among the highest paid group;

information on any contract that would result in a senior public sector executive, senior executive of a Crown corporation or senior member of the political staff being paid more than \$100,000 as a result of being dismissed or having to change duties;

the details of the compensation paid to the directors of Crown corporations.

**Ballot Item Number 34 - To be debated November 4, 1993.**

Mr Marchese - Resolution - That, in the opinion of this House, since small and medium-sized businesses in Ontario created 85% of all new jobs between 1979 and 1989, employ nearly 2 million people with a payroll of \$44 billion, and are vital players in our province's economic renewal; and

since small business claims the major federally-chartered banks and provincially-regulated financial institutions unreasonably restrict access to capital for small business, creating a "credit crunch"; and

since the Bank of Canada says small bank loans - which small business rely on - declined between 1990-1992, while loans to big business increased during the same period; and

since the survival of many small businesses and the prosperity of Ontario is threatened by banks and financial institutions that are not doing their fair share of small business lending; and

since Canada's major chartered banks recorded healthy profits during this recession; and

since nearly half, or 44%, of Canada's bank deposits come from Ontario depositors, giving the Province of Ontario a direct interest in where this capital is reinvested;

therefore, this House urges the Government of Ontario to call upon the new federal Minister of Finance to convene a meeting with provincial finance ministers on the economy, at which first ministers will work to ease the credit crunch facing small business; and

urge the new federal government to call a national summit meeting with banks and business representatives, to discuss small business financing; and

request the new federal government to introduce a Community Reinvestment Act - as the United States federal and state governments have - requiring all deposit-taking financial institutions to recycle a minimum portion of their loan portfolio within the communities which provided the deposits; and

support a federal Community Reinvestment Act that is structured to promote full employment by supporting small business and community economic development; and

introduce a Community Reinvestment Act in the Province of Ontario following the introduction of similar federal legislation; and

ensure that Ontario's proposed legislation to regulate provincial financial institutions removes impediments which restrict access to capital for small business, allowing Ontario's financial institutions to play a greater role in the province's economic renewal.

**Ballot Item Number 36 - To be debated November 18, 1993.**

Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean.

---

**BILLS REFERRED TO COMMITTEES      PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. (Referred October 14, 1993).

Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. (Déféré le 14 octobre 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. (Referred September 30, 1993).

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. (Déféré le 30 septembre 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr50, An Act to amend the Institute of Municipal Assessors Act, 1987. Mr A. Perruzza. (Referred October 5, 1993).

Bill Pr52, An Act respecting the County of Hastings. Mr P. Johnson (Prince Edward-Lennox-South Hastings). (Referred October 19, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr58, An Act respecting the County of Grey. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred October 19, 1993).

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred October 5, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

---

### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. (Referred October 12, 1993).

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 12 octobre 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

---

### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).



Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1<sup>er</sup> décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

---

**BILLS REFERRED TO  
COMMISSIONERS OF  
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX  
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI  
AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION**

Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard. (Referred October 13, 1993).

---

**BILLS AWAITING ROYAL ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets.

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs.

---

**MATTERS REFERRED TO  
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX  
COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT**

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

---

**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Office Responsible for Women's Issues as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

---

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider the issue of the underground economy as follows:

Thursday, 21 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario, as follows:

Thursday, 21 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.2
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Today	10.15 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to resume consideration of the role of the independent member as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Section 3.12 of the Provincial Auditor's 1992 Annual Report as follows:

Thursday, 21 October	10.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

and will meet to consider the qualified opinion of the Provincial Auditor concerning the 1992 - 1993 Public Accounts as follows:

Thursday, 21 October	11.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Resources Development will meet, in closed session, to consider the draft report on the Graduated Licensing System, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

---

**ESTIMATES 1993-1994****BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of**

all the Estimates 1993-1994 ..... 32 hrs. 10 mins.

**Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing .....	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health .....	(Completed October 5, 1993)
Ministry of Labour .....	(Completed October 12, 1993)
Office Responsible for Women's Issues .....	2 hrs. 47 mins.
Office of Francophone Affairs .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services .....	10 hours
Ministry of Natural Resources .....	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation .....	7 hrs. 30 mins.

---



## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

- 
425. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide a full justification of the testimony of Mary Catherine Lindberg of the Drug Programs Reform Secretariat in the Standing Committee on Estimates, July 28, 1993, with respect to consideration of mycobutin for inclusion on the Ontario Drug Benefit Formulary, including: 1) information relating to the statement that the "submission that was put forward by the company was not complete", including in what respect the information supplied by Adria Laboratories of Canada Ltd. was incomplete; 2) details of when and how further information was requested of the company; 3) information as to the basis of the statement that "septra still is the drug of choice" when that drug is utilized for different purposes. October 14, 1993.
426. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide documentation and copies of studies prepared and recommendations made by the OMA/Ministry of Health Joint Management Committee on the issues of: (a) Ontario's cancer care network; (b) assessing the demand for health care services; (c) public education initiatives; (d) physician resource management; (e) review of the Ministry of Health's anti-smoking strategy; (f) health care abuse; (g) identification of waste in the health care system; (h) breast cancer screening; (i) prenatal genetic screening; (j) prostate-specific antigen testing; (k) tobacco use; (l) walk-in clinics; house-call services and after-hours clinics. October 18, 1993.
427. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance release the details of salaries and any other compensation and benefits paid to all deputy ministers and each of the four highest paid public servants in the Province of Ontario in each of the ministries, as well as the salary and compensation package paid to each of the top 5 highest paid public servants in all provincial boards and commissions, so that the Province of Ontario can "set the highest standards of disclosure" as now required by the Minister of Finance on all public corporations in the province of Ontario. October 18, 1993.
428. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance explain why the second instalment of transfer payments to municipalities, due in August, had yet to be received by municipalities in mid-September. How many Ontario municipalities did not receive their second instalment, and what is the total value of the monies promised. Finally, when can municipalities expect to receive the transfer payments. October 20, 1993.

429. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please indicate the status of the review of the Temporary Absence Program, as promised by the Minister on July 13 and recommended by the Standing Committee on Government Agencies (June 1993). When will the review process start, when will it conclude, who will be in charge of it, and will the results be made public. October 20, 1993.
430. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate if the Public Accountancy Act is under review. If yes, who is involved in the review. When did it start and when will it be completed. Does the government intend to table amendments with the legislature prior to the expiration of their mandate. October 20, 1993.
431. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General indicate if it is the current practise of the Ontario Parole Board to release without supervision or discontinue existing supervision of those inmates serving sentences of less than two years at the two thirds point of their court imposed sentence. If the answer is yes, would the Minister indicate if it is also accurate that no statistics are kept with respect to offences committed or violations, while on this last one third of a court imposed sentence. October 20, 1993.
432. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General indicate if it is appropriate that an inmate like Clinton Suzack be sent for supervision at a Salvation Army run, and taxpayer funded facility. Also, would the Minister advise how many inmates are currently being supervised in Ontario at taxpayer expense by prisoner advocate societies like the Salvation Army, John Howard Society, St. Leonard's Society or Elizabeth Fry Society. October 20, 1993.
-





No. 74

N° 74

## Orders and Notices

## Feuilleton et Avis

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
October 26, 1993

Mardi  
26 octobre 1993



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ .....	18
NOTICES / AVIS .....	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	27
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	31
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	35
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS .....	36
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	37
ESTIMATES 1993-1994 / BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994 .....	39
QUESTIONS / QUESTIONS .....	40



**THIRD READINGS****TROISIÈMES LECTURES**

1. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

2. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

3. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

4. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.

5. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

**GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

6. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

7. Committee of the Whole House:

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **REPRINTED.**

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **REPRINTED.**

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **RÉIMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.\* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.\* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.\* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

25. Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



26. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**



32. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

48. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

49. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.



52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

---



**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

## 61. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathysen. **PRINTED.**

Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathysen. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M<sup>me</sup> B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**



85. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M<sup>me</sup> D. Poole. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act in respect of vital services by-laws. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 106, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. D. Tilson.

92. Second Reading Bill 108, An Act to amend the Law related to the Freedom of Information and Protection of Privacy. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 108, Loi portant modification des lois relatives à l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. D. Tilson.



**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

93. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
-

**NOTICES**

**AVIS**

**GOVERNMENT NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU  
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
  10. Mr Laughren - Resolution - That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1993 and ending December 31, 1993, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. October 13, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE  
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO  
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

---

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and
- since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;
- therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.
21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.
22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and
- since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and
- since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,
- therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

24. Debated October 21, 1993.

25. Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and



since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990. October 6, 1993.

27. Mr Marchese - Resolution - That, in the opinion of this House, since small and medium-sized businesses in Ontario created 85% of all new jobs between 1979 and 1989, employ nearly 2 million people with a payroll of \$44 billion, and are vital players in our province's economic renewal; and

since small business claims the major federally-chartered banks and provincially-regulated financial institutions unreasonably restrict access to capital for small business, creating a "credit crunch"; and

since the Bank of Canada says small bank loans - which small business rely on - declined between 1990-1992, while loans to big business increased during the same period; and

since the survival of many small businesses and the prosperity of Ontario is threatened by banks and financial institutions that are not doing their fair share of small business lending; and

since Canada's major chartered banks recorded healthy profits during this recession; and

since nearly half, or 44%, of Canada's bank deposits come from Ontario depositors, giving the Province of Ontario a direct interest in where this capital is reinvested;

therefore, this House urges the Government of Ontario to call upon the new federal Minister of Finance to convene a meeting with provincial finance ministers on the economy, at which first ministers will work to ease the credit crunch facing small business; and

urge the new federal government to call a national summit meeting with banks and business representatives, to discuss small business financing; and

request the new federal government to introduce a Community Reinvestment Act - as the United States federal and state governments have - requiring all deposit-taking financial institutions to recycle a minimum portion of their loan portfolio within the communities which provided the deposits; and

support a federal Community Reinvestment Act that is structured to promote full employment by supporting small business and community economic development; and

introduce a Community Reinvestment Act in the Province of Ontario following the introduction of similar federal legislation; and

ensure that Ontario's proposed legislation to regulate provincial financial institutions removes impediments which restrict access to capital for small business, allowing Ontario's financial institutions to play a greater role in the province's economic renewal. October 19, 1993.

28. Mr Turnbull - Resolution - That, in the opinion of this House, taking note of the Government's decision to require the public disclosure of compensation paid to executives of companies which are publicly traded in Ontario; and

believing that the Government of Ontario should apply the same standards of accessibility and accountability to its own operations that it applies to individuals and companies in the private sector;

this House urges the Government to immediately introduce legislation necessary to provide for the disclosure annually in the Public Accounts beginning with the Public Accounts for the 1993-94 fiscal year of the following information:

the details of the salary paid to the Deputy Minister and the four other highest paid bureaucrats in each Ministry of the government, the Premier's Office and the Cabinet Office;

the details of the salary paid to the five highest paid political staff in each Ministry and the Premier's Office and the Cabinet Office;

the details of the salary paid to the five highest paid executives in each Crown corporation;

the details of any non-routine loans made or guaranteed by a government Ministry, agency or Crown corporation to any of the above individuals;

information on benefits paid to any of the above individuals that add significantly to compensation;

information on compensation paid to a senior public sector executive, senior executive of a Crown corporation or senior member of the political staff who left during the fiscal year but would otherwise have been among the highest paid group;

information on any contract that would result in a senior public sector executive, senior executive of a Crown corporation or senior member of the political staff being paid more than \$100,000 as a result of being dismissed or having to change duties;

the details of the compensation paid to the directors of Crown corporations. October 19, 1993.

**SPECIAL DEBATES****DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

2. Mr Beer - Recognizing that, since taking office, the NDP government has consistently mismanaged the delivery of children's services and is now downloading the province's financial problems onto the most vulnerable in our society, children, through the lack of any clear direction for children's services including child care and the introduction of user fees for non-residential children's services delivered under the Child and Family Services Act;

And whereas we have yet to see a comprehensive plan for the delivery and integration of children's services including child care, and those services funded through the Child and Family Services Act;

And whereas this government promised to reform our existing child care system and better integrate services needed by children and their families;

And whereas this government has not presented any plan regarding children's services;

And whereas the government has not presented a plan that provides a clear direction for child care;

And whereas those who deliver services funded through the Child and Family Services Act were not consulted prior to the decision to generate revenue through user fees for children's services funded under the Child and Family Services Act;

And whereas, parents and children who will be affected were not involved in consultation prior to the NDP government's decision to introduce user fees for children's services;

And whereas no attempt was made by the Ministry of Community and Social Services to collect information from the agencies involved regarding their ability to generate and collect such fees;

And whereas it has been determined that the Ministry of Community and Social Services has in fact miscalculated the ability of the agencies affected to generate the expected revenue;

And whereas MCSS officials have indicated that no specific formula was used to arrive at the figures of \$4.3 million for the year 1993/94 and \$6.7 million thereafter;

And whereas the NDP government has not established a province wide policy regarding user fees for similar services obtained by adults through any other ministry;

And whereas the NDP government acknowledged during the social contract negotiations that the agencies funded under the Ministry of Community and Social Services should be allowed certain exemptions due to the essential nature of their services;

And whereas the NDP government acknowledged during the social contract negotiations that the agencies funded under the Ministry of Community and Social Services (including child care and children's services) are vulnerable agencies in light of the increased demand for services and the low wages of staff;

And whereas it is known that the families and individuals needing the services funded under the CFSA are those least able to pay and also those who will be most intimidated by an application process;

And whereas it is estimated that over 80% of those affected presently live under the poverty line;

And whereas the services are essential;

Therefore the Liberal caucus calls upon the government to immediately table in this house a comprehensive plan for the delivery and integration of children's services, withdraw from the decision to introduce user fees for children's services funded under the CFSA immediately, and present a plan for the reform of our existing child care system. Minister of Community and Social Services. To be debated October 27, 1993.



**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO  
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article  
96(d) du Règlement.)*

---

**Ballot Item Numbers 29 and 30 - Debated October 21, 1993.**

**Ballot Item Number 31 - To be debated October 28, 1993.**

Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.

**Ballot Item Number 32 - To be debated October 28, 1993.**

Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and



since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990.

### **Ballot Item Number 33 - To be debated November 4, 1993.**

Mr Turnbull - Resolution - That, in the opinion of this House, taking note of the Government's decision to require the public disclosure of compensation paid to executives of companies which are publicly traded in Ontario; and

believing that the Government of Ontario should apply the same standards of accessibility and accountability to its own operations that it applies to individuals and companies in the private sector;

this House urges the Government to immediately introduce legislation necessary to provide for the disclosure annually in the Public Accounts beginning with the Public Accounts for the 1993-94 fiscal year of the following information:

the details of the salary paid to the Deputy Minister and the four other highest paid bureaucrats in each Ministry of the government, the Premier's Office and the Cabinet Office;

the details of the salary paid to the five highest paid political staff in each Ministry and the Premier's Office and the Cabinet Office;

the details of the salary paid to the five highest paid executives in each Crown corporation;

the details of any non-routine loans made or guaranteed by a government Ministry, agency or Crown corporation to any of the above individuals;

information on benefits paid to any of the above individuals that add significantly to compensation;

information on compensation paid to a senior public sector executive, senior executive of a Crown corporation or senior member of the political staff who left during the fiscal year but would otherwise have been among the highest paid group;

information on any contract that would result in a senior public sector executive, senior executive of a Crown corporation or senior member of the political staff being paid more than \$100,000 as a result of being dismissed or having to change duties;

the details of the compensation paid to the directors of Crown corporations.

**Ballot Item Number 34 - To be debated November 4, 1993.**

Mr Marchese - Resolution - That, in the opinion of this House, since small and medium-sized businesses in Ontario created 85% of all new jobs between 1979 and 1989, employ nearly 2 million people with a payroll of \$44 billion, and are vital players in our province's economic renewal; and

since small business claims the major federally-chartered banks and provincially-regulated financial institutions unreasonably restrict access to capital for small business, creating a "credit crunch"; and

since the Bank of Canada says small bank loans - which small business rely on - declined between 1990-1992, while loans to big business increased during the same period; and

since the survival of many small businesses and the prosperity of Ontario is threatened by banks and financial institutions that are not doing their fair share of small business lending; and

since Canada's major chartered banks recorded healthy profits during this recession; and

since nearly half, or 44%, of Canada's bank deposits come from Ontario depositors, giving the Province of Ontario a direct interest in where this capital is reinvested;

therefore, this House urges the Government of Ontario to call upon the new federal Minister of Finance to convene a meeting with provincial finance ministers on the economy, at which first ministers will work to ease the credit crunch facing small business; and

urge the new federal government to call a national summit meeting with banks and business representatives, to discuss small business financing; and

request the new federal government to introduce a Community Reinvestment Act - as the United States federal and state governments have - requiring all deposit-taking financial institutions to recycle a minimum portion of their loan portfolio within the communities which provided the deposits; and

support a federal Community Reinvestment Act that is structured to promote full employment by supporting small business and community economic development; and

introduce a Community Reinvestment Act in the Province of Ontario following the introduction of similar federal legislation; and

ensure that Ontario's proposed legislation to regulate provincial financial institutions removes impediments which restrict access to capital for small business, allowing Ontario's financial institutions to play a greater role in the province's economic renewal.

**Ballot Item Number 36 - To be debated November 18, 1993.**

Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean.

---

**BILLS REFERRED TO COMMITTEES      PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. (Referred October 14, 1993).

Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. (Déféré le 14 octobre 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

---



## STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. (Referred September 30, 1993).

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. (Déféré le 30 septembre 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr45, An Act respecting the City of Toronto. Ms Z. Akande. (Referred October 20, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr48, An Act respecting the City of Toronto. Ms Z. Akande. (Referred October 20, 1993).

Bill Pr50, An Act to amend the Institute of Municipal Assessors Act, 1987. Mr A. Perruzza. (Referred October 5, 1993).

Bill Pr52, An Act respecting the County of Hastings. Mr P. Johnson (Prince Edward-Lennox-South Hastings). (Referred October 19, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr56, An Act to revive Ottawa Jewish Home for the Aged. Mr B. Grandmaître. (Referred October 20, 1993).

Bill Pr58, An Act respecting the County of Grey. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred October 19, 1993).

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred October 5, 1993).



Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto. Ms Z. Akande. (Referred October 20, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

---

### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. (Referred October 12, 1993).

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 12 octobre 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

---

### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. (Referred October 21, 1993).

Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. (Déféré le 21 octobre 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1<sup>er</sup> décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

---

**BILLS REFERRED TO  
COMMISSIONERS OF  
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX  
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI  
AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION**

Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard. (Referred October 13, 1993).

---

**BILLS AWAITING ROYAL ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management.

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets.

Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers.

Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs.

---

**MATTERS REFERRED TO  
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX  
COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT**

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

---

**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to consider Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act, as follows:

Tuesday, 26 October	3.30 p.m.	Room No.228
---------------------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Office of Francophone Affairs as follows:

Tuesday, 26 October	3.30 p.m.	Room No.151
Wednesday, 27 October	3.30 p.m.	Room No.151

---

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to resume consideration of the underground economy as follows:

Thursday, 28 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario, as follows:

Thursday, 28 October	10.00 a.m. and 4.00 p.m.	Room No.2
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to resume consideration of the role of the independent member as follows:

Wednesday, 27 October	3.30 p.m.	Room No.2
-----------------------	-----------	-----------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Section 3.12 of the Provincial Auditor's 1992 -1993 Annual Report as follows:

Thursday, 28 October	10.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

and will meet to consider Section 3.10 of the Provincial Auditor's 1992 - 1993 Annual Report as follows:

Thursday, 28 October	11.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Resources Development will meet in closed session to consider the draft report on the Graduated Licensing System as follows:

Wednesday, 27 October	3.30 p.m.	Room No.1
-----------------------	-----------	-----------

---



The Standing Committee on Social Development will meet to consider Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and Hospital Labour Disputes Arbitration Act, as follows:

Tuesday, 26 October

3.30 p.m.

---

Room No.1

**ESTIMATES 1993-1994****BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1993-1994 ..... 34 hrs. 31 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing .....	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health .....	(Completed October 5, 1993)
Ministry of Labour .....	(Completed October 12, 1993)
Office Responsible for Women's Issues .....	(Completed October 20, 1993)
Office of Francophone Affairs .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services .....	10 hours
Ministry of Natural Resources .....	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation .....	7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

---

281. Answered, October 19, 1993.

304-307 inclusive. Answered, October 19, 1993.

308. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
309. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
310. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
311. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the municipal sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
312. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
313. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.

314. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
315. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the health sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
316. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
317. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
318. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
319. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the social service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
320. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
321. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
322. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.



323. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the agencies, boards and commissions sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
324. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
325. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
326. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
327. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the school sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
328. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
329. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
330. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
331. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the colleges and universities sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.



332. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to room costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
333. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to food and beverage costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
334. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to audio visual costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
335. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance state the amount of money spent on the social contract negotiations at the Royal York for the Ontario Public Service sector with respect to telephone, fax and delivery costs. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
336. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance give a detailed explanation of the \$500 million in pension savings. July 29, 1993. Interim Answer tabled October 4, 1993. Approximate date information available October 12, 1993.
339. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a list of which Ministries are affected by the 3,000 laid off employees. July 29, 1993.
340. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance provide a detailed list of the breakdown of how many of the laid off employees fall into which Ministry. July 29, 1993.
377. Answered, October 18, 1993.
378. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing state how many of the non-profit buildings have operating agreements in place. Would the Minister list the buildings that do not and provide the date which construction was completed and the date tenants began moving in. August 3, 1993.
379. Mr Cordiano - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing detail how many allocated units have not yet started construction and what the dollar values are for these projects. August 3, 1993.
380. Answered, October 18, 1993.

381. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources please table a map of the Crown Land of Ontario showing roadless areas. A roadless area is taken to be an area which does not have logging roads, exploration roads or provincial highways. September 27, 1993.
382. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current Timber Production Policy, and any draft document subsequent to the approved Policy. September 27, 1993.
383. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table all current approved or draft wildlife management policy documents. September 27, 1993.
385. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of all discussion papers, reports and memorandum associated with the reorganization of the Parks Branch. September 27, 1993.
386. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the current strategic plans and budgets for the sectors of the Ministry responsible for the management of wildlife, parks and timber. September 27, 1993.
387. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table copies of correspondence, reports, memorandum etc. produced by OMNR pertaining to the Wabikimi Park boundary issue and committee. September 27, 1993.
- 388-390 inclusive. Answered, October 19, 1993.
391. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993. Interim Answer tabled October 14, 1993. Approximate date information available November 5, 1993.
392. Answered, October 19, 1993.
393. Answered, October 20, 1993.
394. Answered, October 20, 1993.
395. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Community and Social Services indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.

397. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Economic Development and Trade indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
398. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993. Interim Answer tabled October 14, 1993. Approximate date information available October 27, 1993.
399. Answered, October 19, 1993.
400. Answered, October 20, 1993.
401. Answered, October 20, 1993.
402. Answered, October 19, 1993.
405. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board of Cabinet indicate whether the Board sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Chair provide (a) a description of the type of records which the Board offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Board from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
406. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Municipal Affairs indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
407. Answered, October 20, 1993.
408. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources indicate whether the Ministry sells information which it either compiles, or holds on individuals and/or corporations, businesses or other organizations; and if it does, would the Minister provide (a) a description of the type of records which the Ministry offers for sale and (b) the amount of revenue raised by the Ministry from the sale of information in the current and two previous fiscal years. September 29, 1993.
409. Answered, October 18, 1993.



411. Answered, October 18, 1993.
413. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the draft report on the operational review of the Children's Hospital of Eastern Ontario prepared by Hundert and Associates. October 7, 1993.
414. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the results of the pilot projects pertaining to the "Diversions Program" commenced in Peel Region and the City of North York. October 7, 1993.
415. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the total number of cases to enter the "Diversions Program" for the year 1991-92, 1992-93 and 1993 to date; the various types of sentences resulting from the use of this program; and the various types of offences eligible for the program. October 7, 1993.
416. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the percentage of individuals who have participated in the "Diversions Program" and have later been convicted of a criminal offence. October 7, 1993.
417. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the guidelines and parameters for the use of the "Diversions Program" which it provides to Crown Attorneys. October 7, 1993.
418. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the information that it provides to individuals who enter the "Diversions Program". October 7, 1993.
419. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the average amount of restitution paid by individuals in the "Diversions Program" and indicate for which crimes restitution is sought. October 7, 1993.
420. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General explain the procedure by which restitution funds from the "Diversions Program" are made available to charities. Please include the total amount of funds paid in restitution for the fiscal years of 1991-92, 1992-93 and 1993 to date; the various charities to which these funds were made available; and the percentage of funds which was allotted to each charity. October 7, 1993.
421. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General explain how court records are maintained for individuals who enter the "Diversions Program". October 7, 1993.
422. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General outline the counselling services available for individuals who enter the "Diversions Program". October 7, 1993.
423. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide details on the severance package provided to Dr. Robert MacMillan on his resignation from the Ministry of Health. October 12, 1993.

424. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documents or letters that the Ministry reviewed or received, including letters, studies prepared or received, minutes of meetings or consultations held during its deliberations to limit OHIP coverage for psychoanalysis. October 12, 1993.
425. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide a full justification of the testimony of Mary Catherine Lindberg of the Drug Programs Reform Secretariat in the Standing Committee on Estimates, July 28, 1993, with respect to consideration of mycobutin for inclusion on the Ontario Drug Benefit Formulary, including: 1) information relating to the statement that the "submission that was put forward by the company was not complete", including in what respect the information supplied by Adria Laboratories of Canada Ltd. was incomplete; 2) details of when and how further information was requested of the company; 3) information as to the basis of the statement that "sepra still is the drug of choice" when that drug is utilized for different purposes. October 14, 1993.
426. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide documentation and copies of studies prepared and recommendations made by the OMA/ Ministry of Health Joint Management Committee on the issues of: (a) Ontario's cancer care network; (b) assessing the demand for health care services; (c) public education initiatives; (d) physician resource management; (e) review of the Ministry of Health's anti-smoking strategy; (f) health care abuse; (g) identification of waste in the health care system; (h) breast cancer screening; (i) prenatal genetic screening; (j) prostate-specific antigen testing; (k) tobacco use; (l) walk-in clinics; house-call services and after-hours clinics. October 18, 1993.
427. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance release the details of salaries and any other compensation and benefits paid to all deputy ministers and each of the four highest paid public servants in the Province of Ontario in each of the ministries, as well as the salary and compensation package paid to each of the top 5 highest paid public servants in all provincial boards and commissions, so that the Province of Ontario can "set the highest standards of disclosure" as now required by the Minister of Finance on all public corporations in the province of Ontario. October 18, 1993.
428. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance explain why the second instalment of transfer payments to municipalities, due in August, had yet to be received by municipalities in mid-September. How many Ontario municipalities did not receive their second instalment, and what is the total value of the monies promised. Finally, when can municipalities expect to receive the transfer payments. October 20, 1993.
429. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please indicate the status of the review of the Temporary Absence Program, as promised by the Minister on July 13 and recommended by the Standing Committee on Government Agencies (June 1993). When will the review process start, when will it conclude, who will be in charge of it, and will the results be made public. October 20, 1993.



430. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate if the Public Accountancy Act is under review. If yes, who is involved in the review. When did it start and when will it be completed. Does the government intend to table amendments with the legislature prior to the expiration of their mandate. October 20, 1993.
431. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General indicate if it is the current practise of the Ontario Parole Board to release without supervision or discontinue existing supervision of those inmates serving sentences of less than two years at the two thirds point of their court imposed sentence. If the answer is yes, would the Minister indicate if it is also accurate that no statistics are kept with respect to offences committed or violations, while on this last one third of a court imposed sentence. October 20, 1993.
432. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General indicate if it is appropriate that an inmate like Clinton Suzack be sent for supervision at a Salvation Army run, and taxpayer funded facility. Also, would the Minister advise how many inmates are currently being supervised in Ontario at taxpayer expense by prisoner advocate societies like the Salvation Army, John Howard Society, St. Leonard's Society or Elizabeth Fry Society. October 20, 1993.
433. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following: 1) a list of participants and the organizations they represent in the resource group which is reviewing apprenticeship training standards for community health workers; 2) a copy of the report of the results of the pilot training projects, and of the draft training standards subsequently prepared. October 21, 1993.
434. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide all documentation available on Northern Travel Grants including the number of claims processed on an annual basis; the average amount of these claims; the average time for processing claims; the minimum and maximum time taken for approvals or denial of claims; the reasons for any delays; the number of staff working within the Branch of the Ministry responsible in 1990, 1991, 1992 and 1993; the number of claims for companion travel, and the reasons necessitating travel. October 26, 1993.
435. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health table the letters the Ministry sent to: a) the federal Department of Immigration and b) the Ontario Cancer Treatment and Research Foundation informing them of Ontario's shortage of radiation oncologists and of Ontario's policy to allow such doctors to enter Ontario to practise. October 26, 1993.
-



No. 75

N° 75

## Orders and Notices

## Feuilleton et Avis

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



**3rd Session,  
35th Parliament**

**3<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
October 27, 1993

Mercredi  
27 octobre 1993



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ .....	18
NOTICES / AVIS .....	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	27
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	31
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS .....	35
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	36
ESTIMATES 1993-1994 / BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994 .....	37
QUESTIONS / QUESTIONS .....	38

**THIRD READINGS****TROISIÈMES LECTURES**

1. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren.

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren.

2. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

3. Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip.

Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip.

4. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.

5. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

**GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

6. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

7. Committee of the Whole House:

Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **REPRINTED.**

Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **REPRINTED.**

Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **RÉIMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.\* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.\* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.\* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

25. Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 91, Loi concernant les relations de travail dans l'industrie agricole. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.\* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 110, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 110, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.

34. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.



45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

---

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS

## 62. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 92, An Act respecting Land Conservancy Corporations. Mrs I. Mathyssen. **PRINTED.**

Projet de loi 92, Loi concernant les sociétés de protection des terres. M<sup>me</sup> I. Mathyssen. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**



63. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**
64. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
65. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**
66. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
67. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
68. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
69. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
70. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**  
  
Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**



71. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M<sup>me</sup> B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M<sup>me</sup> E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M<sup>me</sup> D. Poole. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 104, An Act to amend the Municipal Act in respect of vital services by-laws. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 106, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 108, An Act to amend the Law related to the Freedom of Information and Protection of Privacy. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 108, Loi portant modification des lois relatives à l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

---

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

94. Second Reading Bill Pr35, An Act to revive Owen Sound Little Theatre. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr47, An Act to revive Cambroco Ventures Inc. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
-

**NOTICES**

**AVIS**

**GOVERNMENT NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU  
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
  10. Mr Laughren - Resolution - That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1993 and ending December 31, 1993, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. October 13, 1993.
-



**WANT OF CONFIDENCE  
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO  
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

---

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

22. Mrs Mathysen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Canadian magazine industry is seriously threatened by the current editorial dumping of "split-run" foreign periodicals in which advertising directed at Canadians is placed only in copies circulated in Canada; and

since foreign magazines have already recovered their editorial costs in their home markets; and

since such practises have led to discounted ad pricing, with low rates that Canadian magazines cannot match because of the costs of writing, illustration, photography and design for their content in Canada,

therefore, this House urges the Government of Ontario to support investment and growth of the Canadian magazine industry by calling upon the federal Conservative government to end "split-run" editions by vigorously enforcing current legislation which prevents "editorial dumping"; and to quickly act on the interim recommendations of the Task Force on the Canadian Magazine Industry to have any investment in magazines by a non-Canadian subject to review by Investment Canada. July 21, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

25. Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990. October 6, 1993.

27. Mr Marchese - Resolution - That, in the opinion of this House, since small and medium-sized businesses in Ontario created 85% of all new jobs between 1979 and 1989, employ nearly 2 million people with a payroll of \$44 billion, and are vital players in our province's economic renewal; and

since small business claims the major federally-chartered banks and provincially-regulated financial institutions unreasonably restrict access to capital for small business, creating a "credit crunch"; and

since the Bank of Canada says small bank loans - which small business rely on - declined between 1990-1992, while loans to big business increased during the same period; and

since the survival of many small businesses and the prosperity of Ontario is threatened by banks and financial institutions that are not doing their fair share of small business lending; and

since Canada's major chartered banks recorded healthy profits during this recession; and

since nearly half, or 44%, of Canada's bank deposits come from Ontario depositors, giving the Province of Ontario a direct interest in where this capital is reinvested;

therefore, this House urges the Government of Ontario to call upon the new federal Minister of Finance to convene a meeting with provincial finance ministers on the economy, at which first ministers will work to ease the credit crunch facing small business; and

urge the new federal government to call a national summit meeting with banks and business representatives, to discuss small business financing; and

request the new federal government to introduce a Community Reinvestment Act - as the United States federal and state governments have - requiring all deposit-taking financial institutions to recycle a minimum portion of their loan portfolio within the communities which provided the deposits; and

support a federal Community Reinvestment Act that is structured to promote full employment by supporting small business and community economic development; and

introduce a Community Reinvestment Act in the Province of Ontario following the introduction of similar federal legislation; and



ensure that Ontario's proposed legislation to regulate provincial financial institutions removes impediments which restrict access to capital for small business, allowing Ontario's financial institutions to play a greater role in the province's economic renewal. October 19, 1993.

28. Mr Turnbull - Resolution - That, in the opinion of this House, taking note of the Government's decision to require the public disclosure of compensation paid to executives of companies which are publicly traded in Ontario; and

believing that the Government of Ontario should apply the same standards of accessibility and accountability to its own operations that it applies to individuals and companies in the private sector;

this House urges the Government to immediately introduce legislation necessary to provide for the disclosure annually in the Public Accounts beginning with the Public Accounts for the 1993-94 fiscal year of the following information:

the details of the salary paid to the Deputy Minister and the four other highest paid bureaucrats in each Ministry of the government, the Premier's Office and the Cabinet Office;

the details of the salary paid to the five highest paid political staff in each Ministry and the Premier's Office and the Cabinet Office;

the details of the salary paid to the five highest paid executives in each Crown corporation;

the details of any non-routine loans made or guaranteed by a government Ministry, agency or Crown corporation to any of the above individuals;

information on benefits paid to any of the above individuals that add significantly to compensation;

information on compensation paid to a senior public sector executive, senior executive of a Crown corporation or senior member of the political staff who left during the fiscal year but would otherwise have been among the highest paid group;

information on any contract that would result in a senior public sector executive, senior executive of a Crown corporation or senior member of the political staff being paid more than \$100,000 as a result of being dismissed or having to change duties;

the details of the compensation paid to the directors of Crown corporations. October 19, 1993.

---



**SPECIAL DEBATES****DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

2. Mr Beer - Recognizing that, since taking office, the NDP government has consistently mismanaged the delivery of children's services and is now downloading the province's financial problems onto the most vulnerable in our society, children, through the lack of any clear direction for children's services including child care and the introduction of user fees for non-residential children's services delivered under the Child and Family Services Act;

And whereas we have yet to see a comprehensive plan for the delivery and integration of children's services including child care, and those services funded through the Child and Family Services Act;

And whereas this government promised to reform our existing child care system and better integrate services needed by children and their families;

And whereas this government has not presented any plan regarding children's services;

And whereas the government has not presented a plan that provides a clear direction for child care;

And whereas those who deliver services funded through the Child and Family Services Act were not consulted prior to the decision to generate revenue through user fees for children's services funded under the Child and Family Services Act;

And whereas, parents and children who will be affected were not involved in consultation prior to the NDP government's decision to introduce user fees for children's services;

And whereas no attempt was made by the Ministry of Community and Social Services to collect information from the agencies involved regarding their ability to generate and collect such fees;

And whereas it has been determined that the Ministry of Community and Social Services has in fact miscalculated the ability of the agencies affected to generate the expected revenue;

And whereas MCSS officials have indicated that no specific formula was used to arrive at the figures of \$4.3 million for the year 1993/94 and \$6.7 million thereafter;

And whereas the NDP government has not established a province wide policy regarding user fees for similar services obtained by adults through any other ministry;

And whereas the NDP government acknowledged during the social contract negotiations that the agencies funded under the Ministry of Community and Social Services should be allowed certain exemptions due to the essential nature of their services;

And whereas the NDP government acknowledged during the social contract negotiations that the agencies funded under the Ministry of Community and Social Services (including child care and children's services) are vulnerable agencies in light of the increased demand for services and the low wages of staff;

And whereas it is known that the families and individuals needing the services funded under the CFSA are those least able to pay and also those who will be most intimidated by an application process;

And whereas it is estimated that over 80% of those affected presently live under the poverty line;

And whereas the services are essential;

Therefore the Liberal caucus calls upon the government to immediately table in this House a comprehensive plan for the delivery and integration of children's services, withdraw from the decision to introduce user fees for children's services funded under the CFSA immediately, and present a plan for the reform of our existing child care system. Minister of Community and Social Services. To be debated today.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO  
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article  
96(d) du Règlement.)*

**Ballot Item Number 31 - To be debated October 28, 1993.**

Second Reading Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.

Deuxième lecture Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.

**Ballot Item Number 32 - To be debated October 28, 1993.**

Mr Daigeler - Resolution - That, in the opinion of this House, since, in December, 1992, the Bob Rae government postponed indefinitely the completion of Highway 416 between Century Road and the 401, and

since this delay breaks the promise made by the NDP Transportation Minister Ed Philip in November 1990 to honour the Liberal government's commitment towards a 1999 completion date, and

since the 416 postponement and the recent decision to charge significant fees for the Wolfe Island and Glenora ferries proves clearly that no one is fighting aggressively within the NDP government for the interests of Eastern Ontario, and

since the building of a four lane link between Ottawa and the 401 has been a transportation priority for people in Eastern Ontario since 1966 but was basically ignored by successive Conservative governments, and

since for the first time a formal commitment was made to this project and monies allocated by Liberal Transportation Minister Ed Fulton on June 12, 1989, and

since Liberal Transportation Minister Bill Wrye in a July 3, 1990 letter to Nepean M.P.P. Hans Daigeler promised the completion of Phase I by 1995 and of Phase II by 1999, and

since the quick completion of Highway 416 topped the 1990 election wish list of Ottawa-Carleton's business community, and

since, from 1985 to the fall of 1992, there were 39 deaths and 721 reported accidents on Highway 16 with 90% of them happening between Century Road and the 401, and

since area Conservative M.P.P.'s Bob Runciman, Norm Sterling, and Noble Villeneuve have failed to ask questions in the House about this matter as requested of them by the Grenville Business News in March, 1993, and

since Ottawa-Carleton Regional Council in a motion of January 13 strongly urged the Province of Ontario to stand by their commitment to complete the construction of Highway 416 from Highway 401 to Highway 417 by 1999,

therefore, the Bob Rae government should be asked to re-establish funding for the construction of Highway 416 in time for the 1999 completion date as planned by the Liberal government and confirmed by NDP Transportation Minister Ed Philip in November, 1990.

### **Ballot Item Number 33 - To be debated November 4, 1993.**

Mr Turnbull - Resolution - That, in the opinion of this House, taking note of the Government's decision to require the public disclosure of compensation paid to executives of companies which are publicly traded in Ontario; and

believing that the Government of Ontario should apply the same standards of accessibility and accountability to its own operations that it applies to individuals and companies in the private sector;

this House urges the Government to immediately introduce legislation necessary to provide for the disclosure annually in the Public Accounts beginning with the Public Accounts for the 1993-94 fiscal year of the following information:

the details of the salary paid to the Deputy Minister and the four other highest paid bureaucrats in each Ministry of the government, the Premier's Office and the Cabinet Office;

the details of the salary paid to the five highest paid political staff in each Ministry and the Premier's Office and the Cabinet Office;

the details of the salary paid to the five highest paid executives in each Crown corporation;

the details of any non-routine loans made or guaranteed by a government Ministry, agency or Crown corporation to any of the above individuals;

information on benefits paid to any of the above individuals that add significantly to compensation;

information on compensation paid to a senior public sector executive, senior executive of a Crown corporation or senior member of the political staff who left during the fiscal year but would otherwise have been among the highest paid group;



information on any contract that would result in a senior public sector executive, senior executive of a Crown corporation or senior member of the political staff being paid more than \$100,000 as a result of being dismissed or having to change duties;

the details of the compensation paid to the directors of Crown corporations.

### **Ballot Item Number 34 - To be debated November 4, 1993.**

Mr Marchese - Resolution - That, in the opinion of this House, since small and medium-sized businesses in Ontario created 85% of all new jobs between 1979 and 1989, employ nearly 2 million people with a payroll of \$44 billion, and are vital players in our province's economic renewal; and

since small business claims the major federally-chartered banks and provincially-regulated financial institutions unreasonably restrict access to capital for small business, creating a "credit crunch"; and

since the Bank of Canada says small bank loans - which small business rely on - declined between 1990-1992, while loans to big business increased during the same period; and

since the survival of many small businesses and the prosperity of Ontario is threatened by banks and financial institutions that are not doing their fair share of small business lending; and

since Canada's major chartered banks recorded healthy profits during this recession; and

since nearly half, or 44%, of Canada's bank deposits come from Ontario depositors, giving the Province of Ontario a direct interest in where this capital is reinvested;

therefore, this House urges the Government of Ontario to call upon the new federal Minister of Finance to convene a meeting with provincial finance ministers on the economy, at which first ministers will work to ease the credit crunch facing small business; and

urge the new federal government to call a national summit meeting with banks and business representatives, to discuss small business financing; and

request the new federal government to introduce a Community Reinvestment Act - as the United States federal and state governments have - requiring all deposit-taking financial institutions to recycle a minimum portion of their loan portfolio within the communities which provided the deposits; and

support a federal Community Reinvestment Act that is structured to promote full employment by supporting small business and community economic development; and

introduce a Community Reinvestment Act in the Province of Ontario following the introduction of similar federal legislation; and



ensure that Ontario's proposed legislation to regulate provincial financial institutions removes impediments which restrict access to capital for small business, allowing Ontario's financial institutions to play a greater role in the province's economic renewal.

**Ballot Item Number 36 - To be debated November 18, 1993.**

Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean.

---

**BILLS REFERRED TO COMMITTEES      PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. (Referred October 14, 1993).

Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. (Déféré le 14 octobre 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. (Referred September 30, 1993).

Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. (Déféré le 30 septembre 1993).

---

## STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr D. Cousens. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr45, An Act respecting the City of Toronto. Ms Z. Akande. (Referred October 20, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr48, An Act respecting the City of Toronto. Ms Z. Akande. (Referred October 20, 1993).

Bill Pr50, An Act to amend the Institute of Municipal Assessors Act, 1987. Mr A. Perruzza. (Referred October 5, 1993).

Bill Pr52, An Act respecting the County of Hastings. Mr P. Johnson (Prince Edward-Lennox-South Hastings). (Referred October 19, 1993).

Bill Pr53, An Act to revive The Canneto Society Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred September 29, 1993).

Bill Pr56, An Act to revive Ottawa Jewish Home for the Aged. Mr B. Grandmaître. (Referred October 20, 1993).

Bill Pr58, An Act respecting the County of Grey. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). (Referred October 19, 1993).

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred October 5, 1993).

Bill Pr61, An Act respecting the City of Toronto. Ms Z. Akande. (Referred October 20, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

---

### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. (Referred October 12, 1993).

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 12 octobre 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

---

### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. (Referred October 21, 1993).

Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. (Déféré le 21 octobre 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1<sup>er</sup> décembre 1992).

Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. (Referred July 29, 1993).

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. (Déféré le 29 juillet 1993).

---

**BILLS REFERRED TO  
COMMISSIONERS OF  
ESTATE BILLS**

---

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX  
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI  
AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION**

Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard. (Referred October 13, 1993).

---



**MATTERS REFERRED TO  
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉS AUX  
COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT**

Subject matter of Graduated Licensing (Referred August 3, 1993).

---

## COMMITTEE MEETINGS

## RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Office of Francophone Affairs as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to resume consideration of the underground economy as follows:

Thursday, 28 October	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario, as follows:

Thursday, 28 October	10.00 a.m. and 4.00 p.m.	Room No.2
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to resume its review of the Workers' Compensation Board as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to resume consideration of the role of the independent member as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Section 3.12 of the Provincial Auditor's 1992 -1993 Annual Report as follows:

Thursday, 28 October	10.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

and will meet to consider Section 3.10 of the Provincial Auditor's 1992 - 1993 Annual Report as follows:

Thursday, 28 October	11.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Resources Development will meet in closed session to consider the draft report on the Graduated Licensing System as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

---

**ESTIMATES 1993-1994****BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1993-1994 ..... 36 hrs. 09 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing .....	(Completed July 20, 1993)
Ministry of Health .....	(Completed October 5, 1993)
Ministry of Labour .....	(Completed October 12, 1993)
Office Responsible for Women's Issues .....	(Completed October 20, 1993)
Office of Francophone Affairs .....	5 hrs. 52 mins.
Ministry of Education and Training .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services .....	10 hours
Ministry of Natural Resources .....	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation .....	7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

- 
433. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following: 1) a list of participants and the organizations they represent in the resource group which is reviewing apprenticeship training standards for community health workers; 2) a copy of the report of the results of the pilot training projects, and of the draft training standards subsequently prepared. October 21, 1993.
434. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide all documentation available on Northern Travel Grants including the number of claims processed on an annual basis; the average amount of these claims; the average time for processing claims; the minimum and maximum time taken for approvals or denial of claims; the reasons for any delays; the number of staff working within the Branch of the Ministry responsible in 1990, 1991, 1992 and 1993; the number of claims for companion travel, and the reasons necessitating travel. October 26, 1993.
435. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health table the letters the Ministry sent to: a) the federal Department of Immigration and b) the Ontario Cancer Treatment and Research Foundation informing them of Ontario's shortage of radiation oncologists and of Ontario's policy to allow such doctors to enter Ontario to practise. October 26, 1993.
436. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship release the details of all costs incurred by the Ontario Human Rights Commission over their inquiry into the sale of adult magazines in corner stores. October 27, 1993.
437. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance release all the reports and costs of training, employment and counselling services given to the Caribbean and African Canadian Credit Union. October 27, 1993.
438. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance release the criteria and application form to join the Caribbean and African Canadian Credit Union. October 27, 1993.
439. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance release all the financial statements of the Caribbean and African Canadian Credit Union. October 27, 1993.

440. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance release all the economic development initiatives of the Caribbean and African Canadian Credit Union. October 27, 1993.
-













3 1761 1146542 5

